



Bestandteile-Liste

der

PFAFF-Nähmaschinen

Klassen 34-0-6, 34-0-5, 34-0-31

Liste des pièces détachées
des
machines à coudre PFAFF

List of Spare Parts
for
PFAFF sewing machines

Lista de piezas de repuesto
de las
máquinas de coser PFAFF

Vorwort

Die in dieser Bestandteile-Liste enthaltenen Teile sind nach Möglichkeit so im Zusammenhang dargestellt, wie sie in der Maschine zusammen gehören.

Dem Verzeichnis der Kopfteile, Armteile, Grundplattenteile und Zubehöerteile für die Klasse 34-0-6 folgt eine Zusammenstellung der Ergänzungsteile für die Klassen 34-0-5 und 34-0-31.

Die unterstrichenen Nummern beziehen sich auf vollständige Teile, die aus Einzelteilen zusammengesetzt sind. Ergänzungen bzw. Nummernänderungen, welche durch Konstruktionsänderungen eintreten, werden durch weitere Ergänzungsblätter bekanntgegeben.

Die Richtigstellung von Irrtümern und die Vornahme notwendiger Änderungen behalten wir uns jederzeit vor. Ein nach Nummern geordnetes Verzeichnis sämtlicher vorkommenden Teile befinden sich auf Seite 32.

G. M. PFAFF AG
Nähmaschinenfabrik

Avant-propos

Les pièces détachées mentionnées dans cette nomenclature sont groupées dans la mesure du possible selon leur position dans la machine.

La liste des pièces de la tête, du bras et du plateau de fond pour la classe 34-0-6 est suivie d'une nomenclature des pièces complémentaires pour les classes 34-0-5 et 34-0-31.

Les numéros soulignés se rapportent à des pièces complètes composées de pièces détachées. Des suppléments, respectivement des changements de numéros résultant de changements constructifs seront publiés sur des feuilles supplémentaires.

Nous nous réservons le droit de rectifier toutes erreurs éventuelles et d'apporter à cette liste toutes les modifications qui puissent nous paraître nécessaires. Le tableau des numéros des pièces figurant dans cette nomenclature se trouve à la page 32.

G. M. PFAFF AG
Fabrique de machines à coudre

Preface

This list affords a clear survey on all parts serving in this Pfaff machine, grouped in accordance with their position. The lists showing head-, arm- and bedplate parts in addition to accessories of the cl. 34-0-6 are followed by a survey indicating all additional parts of cl. 34-0-5 and 34-0-31.

Underlined numbers are referring to compounds made up of several individual parts. Any supplements or changes resulting from alterations in the mechanical set-up will be reported on supplementary sheets.

All rights reserved as to correction of errors and necessary alterations. Please see last page for a numeral list of all parts shown.

G. M. PFAFF AG
Sewing Machine Factory

Prefacio

Las piezas contenidas en esta lista son presentadas, en la medida de lo posible, tal como forman un conjunto en la máquina.

Las listas de las piezas de la cabeza, del brazo, de la cama y de los accesorios para la clase 34-0-6 son seguidas de una lista cubriendo las piezas suplementarias para las clases 34-0-5 y 34-0-31.

Los números subrayados se refieren a piezas completas que se componen de varias piezas sueltas. Se publicarán hojas suplementarias caso que suplementos o cambios de números sean necesarios debido a modificaciones en la construcción.

Nos reservamos rectificar errores y hacer las modificaciones necesarias. Una lista numérica de todas las piezas se encuentra en página 32.

G. M. PFAFF AG
Fábrica de Máquinas de Coser

Erklärung der Klassen und Unterklassen der PFAFF Flach-Nähmaschinen

- Kl. 34-0-6** Flachnähmaschine mit Zentralspulengreifer, Gelenkfadenhebel und Kniehebel-Steppfußlüfter.
- Kl. 34-0-5** wie Klasse 34-0-6; jedoch mit Schiebradeinrichtung und Rollfuß.
- Kl. 34-0-31** wie Klasse 34-0-6; jedoch mit senkrechter Abschneidevorrichtung.
-

Définition des classes fondamentales et sous-classes

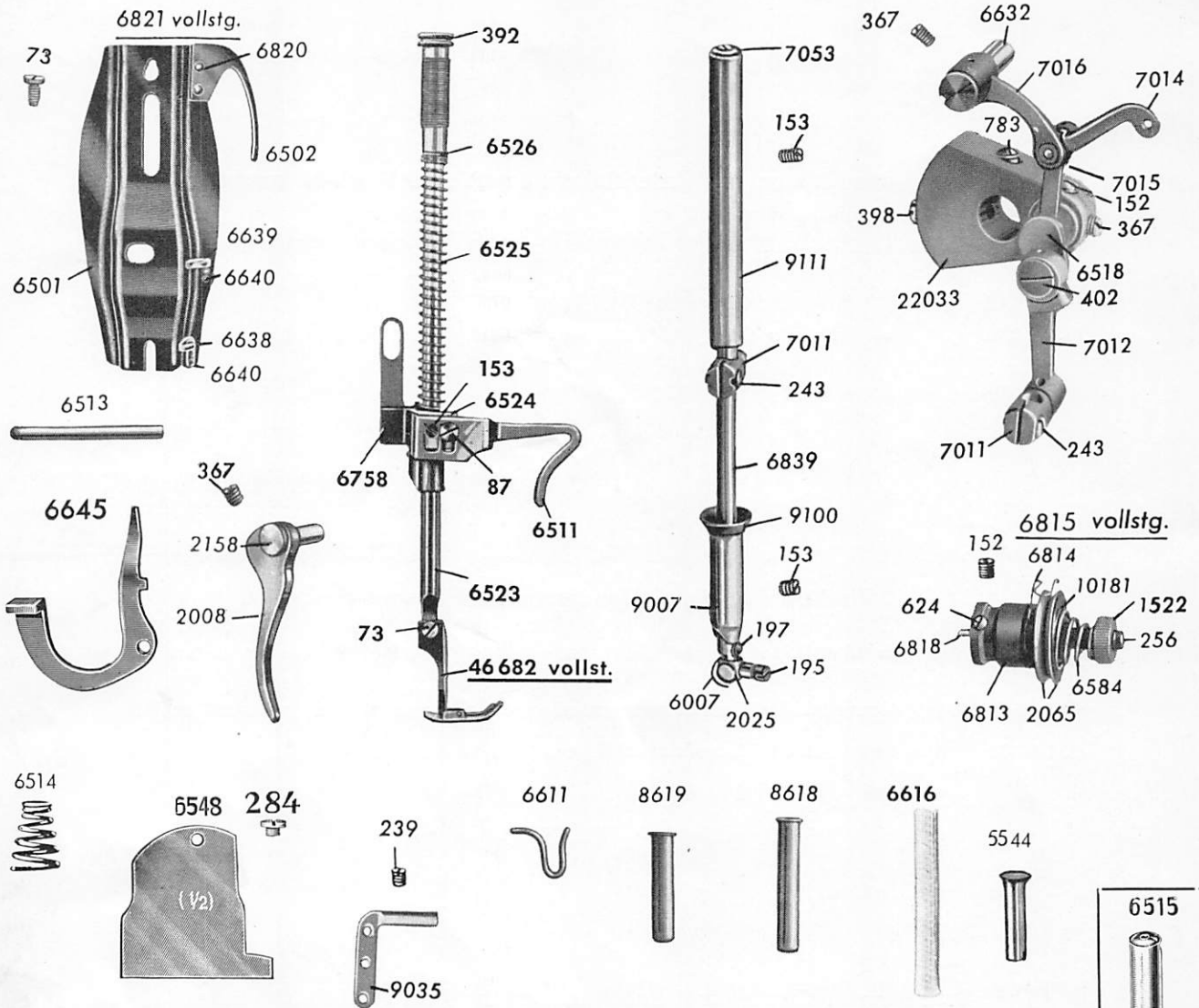
- cl. 34-0-6** machine à coudre plate, à navette centrale, levier releveur de fil articulé et genouillère pour le relevage du pied presseur.
- cl. 34-0-5** comme cl. 34-0-6, mais avec entraînement par roue et pied presseur à roulette.
- cl. 34-0-31** comme cl. 34-0-6, mais avec dispositif à couteau vertical.
-

Definition of Classes and Subclasses of the Pfaff Flatbed Machines

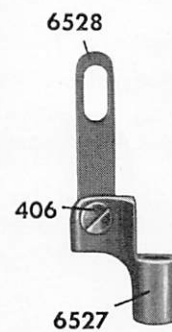
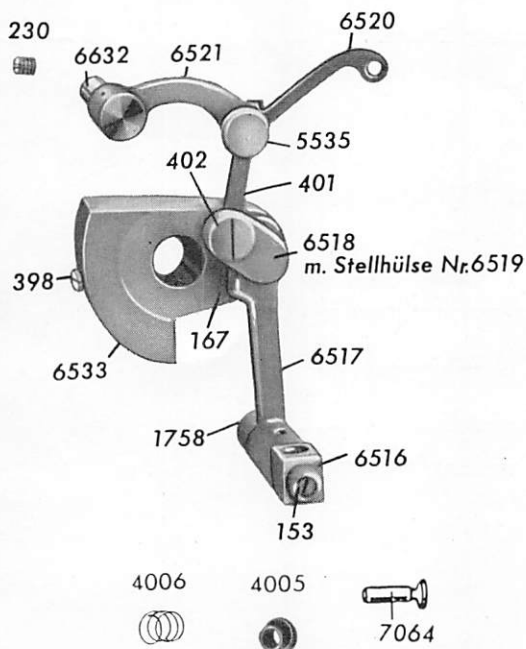
- cl. 34-0-6** Flatbed Sewing Machine with central shuttle, link take-up and presser foot kneelifter.
- cl. 34-0-5** same as cl. 34-0-6, but with wheel feed and roller foot.
- cl. 34-0-31** same as cl. 34-0-6, but with vertical trimming device.
-

Detalles sobre las clases y subclases de las máquinas de coser planas PFAFF

- Cl. 34-0-6** Máquina de coser plana con bobina central, tira-hilo articulado con rodillera para levantar el prensatelas.
- Cl. 34-0-5** Como clase 34-0-6, pero con impelente de rueda y pie de rueda.
- Cl. 34-0-31** Como clase 34-0-6, pero con recortador vertical.



Veraltete Teile der Klasse 34-6



73 Befestigungsschraube zu Nr. 6821, 46682, 25368	6548 Olfängerblech (vorderes)
87 Befestigungsschraube zu Nr. 6511	6584 Spannungsfeder
152 Befestigungsschraube zu Nr. 6815	6611 Fadenführungshaken (unterer)
153 Befestigungsschraube zu Nr. 9007, 9111, 6524	6616 Oldocht zu Nr. 7012, 7014, 7016
195 Befestigungsschraube zu Nr. 2025	6632 Gelenkbolzen zu Nr. 7016
197 Befestigungsschraube zu Nr. 6007	6638 Kopfplattenöse (untere)
239 Befestigungsschraube zu Nr. 9035	6639 Kopfplattenöse (obere)
243 Klemmschraube zu Nr. 7011	6640 Niet zu Nr. 6638, 6639
256 Spannungsschraubenstift	6645 Spannungslösehebel
284 Befestigungsschraube zu Nr. 6548	6758 Stoffdrückerstangen-Hebestück
367 Befestigungsschraube zu Nr. 2008, 6632, 6518, 6571, 6535	6813 Spannungsbüchse
392 Stoffdruck-Regulierschraube	6814 Fadenanzugsfeder
398 Befestigungsschraube zu Nr. 22033	6815 Fadenspannung, vollst. best. aus Nr. 6813, 256, 624, 6814, 2065, 10181, 6584, 1522, 6818
402 Abschlußschraube zu Nr. 7012	6818 Spannungslösestift
624 Befestigungsschraube zu Nr. 256	6820 Niet zu Nr. 6502
783 Befestigungsschraube zu Nr. 22033	6821 Kopfplatte, vollst. best. aus 6501, 6502, 6820, 6639, 6640, 6638
1522 Spannungsmutter zu Nr. 256	6839 Nadelstange
2008 Stoffdrückerhebel	7011 Nadelstangenzapfen
2025 Nadelhalter	7012 Nadelstangenglied
2065 Spannungsscheibe	7014 Fadenhebel
2158 Gelenkbolzen zu Nr. 2008	7015 Stiftscheibe zu Nr. 7014
5544 Ölrohrchen (lang) zu Nr. 7012	7016 Fadenhebel-Lenker
6007 Nadelstangen-Fadenöse	7053 Verschußstück zu Nr. 9111
6501 Kopfplatte	8618 Ölrohrchen (lang) zu Nr. 7016
6502 Fadenhebelschutz	8619 Ölrohrchen (kurz) zu Nr. 7014
6511 Fadenanzugsregulator	9007 Nadelstangenbüchse (untere)
6513 Gelenkstift zu Nr. 6645	9035 Fadenführungshaken
6514 Feder zu Nr. 6645	9100 Ölteller zu Nr. 9007
6518 Nadelstangenglied-Kurbel	9111 Nadelstangenbüchse (obere)
6523 Stoffdrückerstange	10181 Spannungslösescheibe
6524 Stoffdrückerstangen-Nuß	22033 Armwellenkurbel
6525 Stoffdrückerstangen-Feder (äußere)	46682 Beweglicher Steppfuß, vollst., mit Schenkel Nr. 46683, Sohle Nr. 42900, Druckfeder Nr. 41603, Gelenkstift Nr. 45211
6526 Stoffdrückerstangen-Federscheibchen	

Veraltete Teile der Klasse 34-6

153 Befestigungsschraube zu Nr. 6515, 6516	6515 Nadelstange
167 Klemmschraube zu Nr. 6517	6516 Nadelstangenzapfen
230 Befestigungsschraube zu Nr. 6632	6517 Nadelstangenglied
398 Befestigungsschraube zu Nr. 6533	6518 Nadelstangengliedkurbel mit Stellhülse 6519
401 Befestigungsschraube zu Nr. 6518, 6519	6520 Fadenhebel
402 Befestigungsschraube zu Nr. 6520	6521 Fadenhebel-Lenker
406 Befestigungsschraube zu Nr. 6528	6527 Stoffdrückerstangen-Hebestück
1758 Führungsrolle zu Nr. 6516	6528 Stoffdrückerstangenhebestück-Glied zu Nr. 6527
2523 Nadelhalter	6533 Armwellenkurbel
4005 Vorspannungshülse	6812 Nadelstangenöse
4006 Vorspannungsfeder	7064 Fadenvorspannungsstift
5504 Fadenführungshaken (oberer)	
5535 Stiftscheibe zu Nr. 6521	

73	Vis de fixation p. nos 6821, 46682, 25368	6548	Tôle garde-huile avant
87	Vis de fixation p. n° 6511	6584	Ressort de tension
152	Vis de fixation p. n° 6815	6611	Crochet guide-fil, inférieur
153	Vis de fixation p. nos 9007, 9111, 6524	6616	Mèche de graissage p. nos 7012, 7014, 7016
195	Vis de fixation p. n° 2025	6632	Boulon d'articulation p. n° 7016
197	Vis de fixation p. n° 6007	6638	CEillet inférieur p. plaque frontale
239	Vis de fixation p. n° 9035	6639	CEillet sup. p. plaque frontale
243	Vis de serrage p. n° 7011	6640	Rivet p. nos 6638, 6639
256	Goujon de tension	6645	Levier débrayeur de tension
284	Vis de fixation p. n° 6548	6758	Bloc de relevage p. barre du pied presseur
367	Vis de fixation p. nos 2008, 6632, 6518, 6571, 6535	6813	Boîte de tension
392	Fourreau fileté p. barre du pied presseur	6814	Ressort contrôleur de fil
398	Vis de fixation p. n° 22033	6815	Tension de fil, complète, compr. les nos: 6813, 256, 624, 6814, 2065, 10181, 6584, 1522, 6818
402	Vis d'arrêt p. n° 7012	6818	Broche de débrayage de tension
624	Vis de fixation p. n° 256	6820	Rivet p. n° 6502
783	Vis de fixation p. n° 22033	6821	Plaque frontale, complète, compr. les nos: 6501, 6502, 6820, 6639, 6640, 6638
1522	Ecrou de tension p. n° 256	6839	Barre à aiguille
2008	Levier de la barre du pied presseur	7011	Fourreau à tourillon p. barre à aiguille
2025	Pince-aiguille	7012	Bielle p. barre à aiguille
2065	Disque de tension	7014	Levier releveur de fil
2158	Goujon d'articulation p. n° 2008	7015	Disque à pivot p. n° 7014
5544	Tube de graissage (long) p. n° 7012	7016	Levier-guide du releveur de fil
6007	CEillet passe-fil p. barre à aiguille	7053	Chapeau p. n° 9111
6501	Plaque frontale	8618	Tube de graissage (long) p. n° 7016
6502	Garde-levier releveur de fil	8619	Tube de graissage (court) p. n° 7014
6511	Levier régulateur du fil	9007	Douille inf. p. barre à aiguille
6513	Goujon d'articulation p. n° 6645	9035	Crochet guide-fil
6514	Ressort p. n° 6645	9100	Cuvette à huile p. n° 9007
6518	Manivelle p. bielle de la barre à aiguille	9111	Douille sup. p. barre à aiguille
6523	Barre du pied presseur	10181	Disque débrayeur de tension
6524	Collier p. barre du pied presseur	22033	Manivelle de l'arbre du bras
6525	Ressort extérieur p. barre du pied presseur	46682	Pied presseur articulé, complet, avec support n° 46683, sabot n° 42900, ressort n° 41603 et goujon n° 45211
6526	Rondelle p. ressort n° 6525		

Pièces surannées pour classe 34-6

153	Vis de fixation p. nos 6515, 6516	6515	Barre à aiguille
167	Vis de serrage p. n° 6517	6516	Fourreau à tourillon p. barre à aiguille
230	Vis de fixation p. n° 6632	6517	Bielle p. barre à aiguille
398	Vis de fixation p. n° 6533	6518	Manivelle p. bielle de la barre à aiguille avec douille n° 6519
401	Vis de fixation p. nos 6518, 6519	6520	Levier releveur de fil
402	Vis de fixation p. n° 6520	6521	Levier-guide du releveur de fil
406	Vis de fixation p. n° 6528	6527	Bloc de relevage p. barre du pied presseur
1758	Galet de guidage p. n° 6516	6528	Biellette p. n° 6527
2523	Pince-aiguille	6533	Manivelle de l'arbre du bras
4005	Douille p. prétension	6812	CEillet p. barre à aiguille
4006	Ressort p. prétension	7064	Goujon p. prétension
5504	Crochet guide-fil, supérieur		
5535	Disque à pivot p. n° 6521		

73	fastening screw for Nos. 6821, 46682, 25368	6548	oil drip pan (front)
87	fastening screw for No. 6511	6584	tension spring
152	fastening screw for No. 6815	6611	thread guide hook (lower)
153	fastening screw for Nos. 8007, 9111, 6524	6616	oil wick for Nos. 7012, 7014, 7016
195	fastening screw for No. 2025	6632	link bolt for No. 7016
197	fastening screw for No. 6007	6638	face plate eyelet (lower)
239	fastening screw for No. 9035	6639	face plate eyelet (upper)
243	fastening screw for No. 7011	6640	rivet for Nos. 6638, 6639
256	tension screw pin	6645	tension release lever
284	fastening screw for No. 6548	6758	lifting part for presser bar
367	fastening screw for Nos. 2008, 6632, 6518, 6571, 6535	6813	tension bushing
392	regulating screw for presser bar	6814	tension spring
398	fastening screw for No. 22033	6815	thread tension, complete, embracing Nos. 6813, 265, 624, 6814, 2065, 10181, 6584, 1522, 6818
402	screw for No. 7012	6818	tension disconnecting pin
624	fastening screw for No. 256	6820	rivet for No. 6502
783	fastening screw for No. 22033	6821	face plate, complete, embracing Nos. 6501, 6502, 6820, 6639, 6640, 6638
1522	tension nut for No. 256	6839	needle bar
2008	presser foot lifter	7011	needle bar connecting stud
2025	needle clamp	7012	needle bar link
2065	tension disc	7014	thread take-up
2158	link bolt for No. 2008	7015	thread take-up pin for No. 7014
5544	oiling tube (long) for No. 7012	7016	thread take-up guide
6007	needle bar eyelet	7053	lock piece for No. 9111
6501	face plate	8618	oiling tube (long) for No. 7016
6502	protecting part for thread take-up lever	8619	oiling tube (short) for No. 7014
6511	thread take-up regulator	9007	needle bar bushing (lower)
6513	link pin for No. 6645	9035	thread guide hook
6514	spring for No. 6645	9100	oil plate for No. 9007
6518	needle bar crank	9111	needle bar bushing (upper)
6523	presser bar	10181	tension disconnecting disc
6524	presser bar nut	22033	arm shaft crank
6525	presser bar spring (exterior)	46682	hinged presser foot, compl., with shank No. 46683, sole No. 42900, presser spring No. 41603, link pin No. 45211
6526	presser bar spring disc		

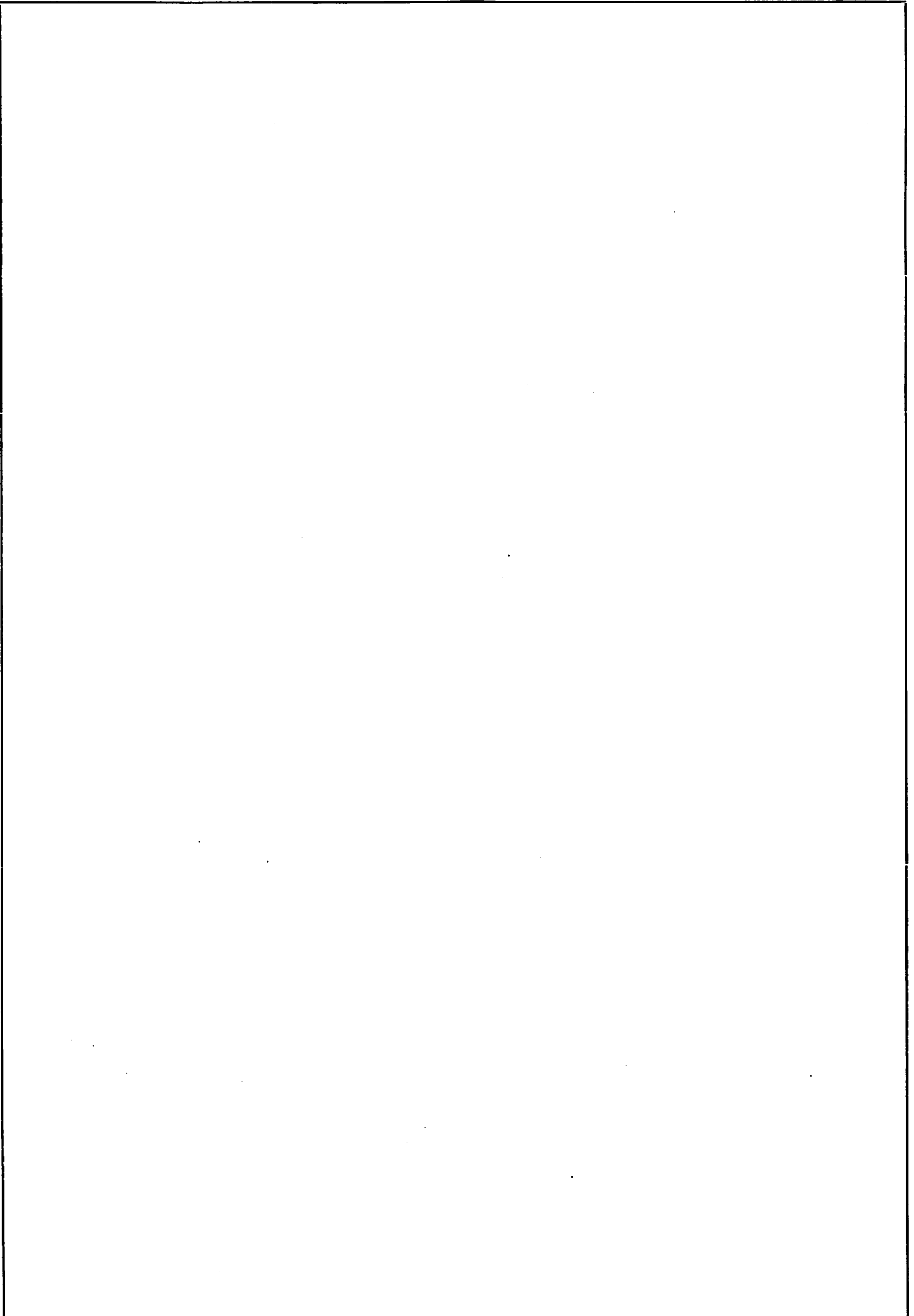
Obsolete parts for cl. 34-6

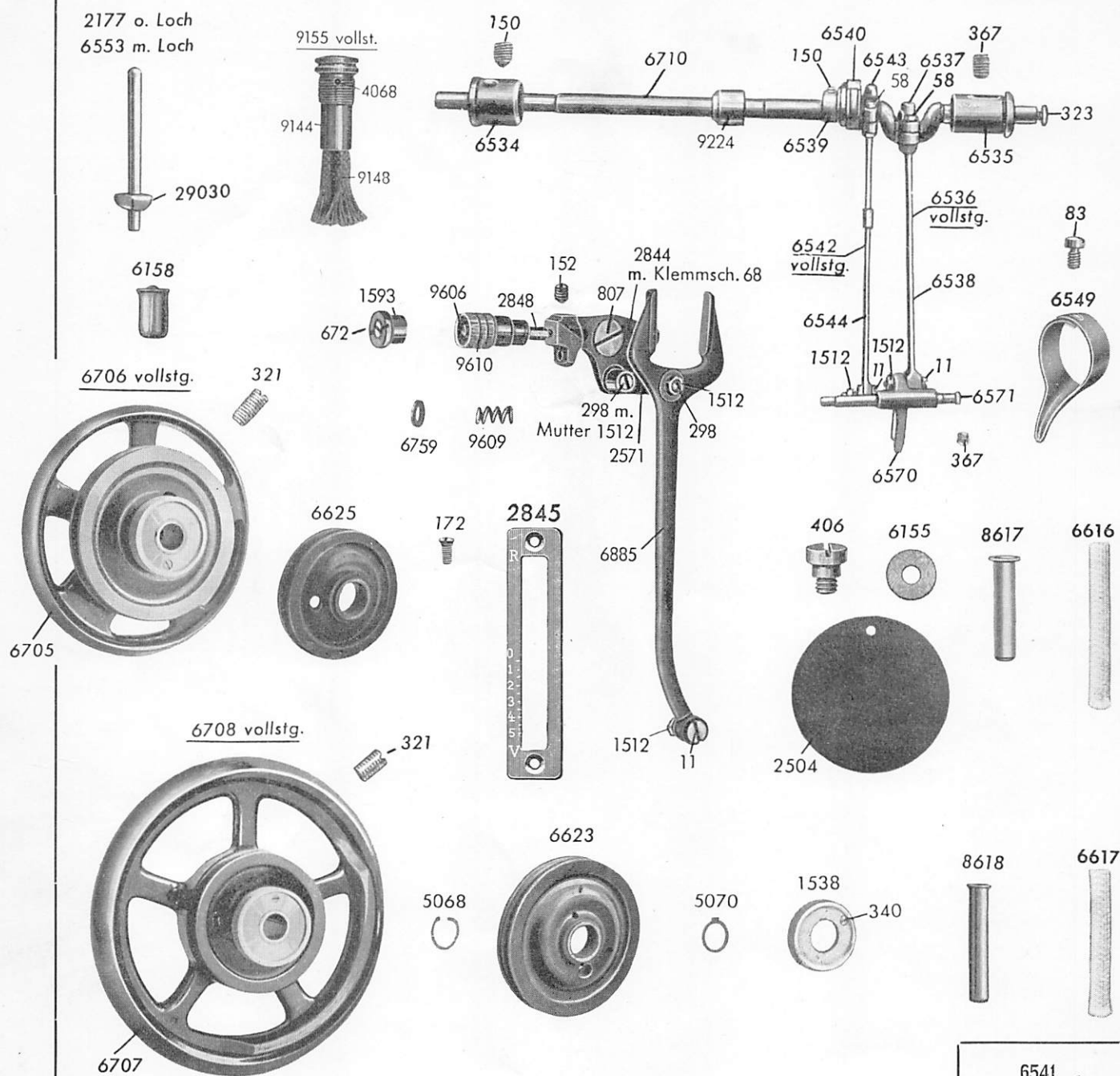
153	fastening screw for Nos. 6515, 6516	6515	needle bar
167	clamping screw for No. 6517	6516	needle bar connecting stud
230	fastening screw for No. 6632	6517	needle bar link
398	fastening screw for No. 6533	6518	needle bar crank with set screw bushing 6519
401	fastening screw for Nos. 6518, 6519	6520	thread take-up lever
402	fastening screw for No. 6520	6521	thread take-up lever link
406	fastening screw for No. 6528	6527	presser bar lift
1758	guide roller for No. 6516	6528	lift link for No. 6527
2523	needle clamp	6533	arm shaft crank
4005	top tension sleeve	6812	needle bar eyelet
4006	top tension spring	7064	thread top tension pin
5504	thread guide hook (upper)		
5535	pin disc for No. 6521		

73	Tornillo de sujeción para Nos. 6821, 46682, 25368	6526	Platillo para resorte de la barra de prensatelas
87	Tornillo de sujeción para No. 6511	6548	Plancha del colector de aceite (delantera)
152	Tornillo de sujeción para No. 6815	6584	Resorte de tensión
153	Tornillo de sujeción para Nos. 9007 9111, 6524	6611	Gancho guía-hilo (inferior)
195	Tornillo de sujeción para No. 2025	6616	Mecha de aceite para Nos. 7012, 7014, 7016
197	Tornillo de sujeción para No. 6007	6632	Perno de articulación para No. 7016
239	Tornillo de sujeción para No. 9035	6638	Guía-hilo de la plancha frontal (inferior)
243	Tornillo tensor para No. 7011	6639	Guía-hilo de la plancha frontal (superior)
256	Espiga roscada de tensión	6640	Remache para Nos. 6638, 6639
284	Tornillo de sujeción para No. 6548	6645	Palanca de desembague de la tensión
367	Tornillo de sujeción para Nos. 2008, 6632, 6518, 6571, 6535	6758	Pieza elevadora de la barra del prensatelas
392	Tornillo regulador de la barra del prensatelas	6813	Cajita para tensión
398	Tornillo de sujeción para No. 22033	6814	Resorte tensor del hilo
402	Tornillo de cierre para No. 7012	6815	Tensión de hilo completa consistiendo en Nos. 6813, 256, 624, 6814, 2065, 10181, 6584, 1522, 6818
624	Tornillo de sujeción para No. 256	6818	Espiga de desembague de tensión
783	Tornillo de sujeción para No. 22033	6820	Remache para No. 6502
1522	Tuerca de tensión para No. 256	6821	Plancha frontal compl. consistiendo en Nos. 6501, 6502, 6829, 6639, 6640, 6638
2008	Palanca del prensatelas	6839	Barra de aguja
2025	Sujetador de aguja	7011	Perno de la barra de aguja
2065	Disco de tensión	7012	Articulación de la barra de aguja
2158	Perno de articulación para No. 2008	7014	Tira-hilo
5544	Tubito de aceitar (largo) para No. 7012	7015	Disco para No. 7014
6007	Guía-hilo para barra de aguja	7016	Guiador del tira-hilo
6501	Plancha frontal	7053	Pieza de cierre para No. 9111
6502	Portección para tira-hilo	8618	Tubito de aceitar (largo) para No. 7016
6511	Regulador de hilo	8619	Tubito de aceitar (corto) para No. 7014
6513	Espiga de articulación para No. 6645	9007	Cajita de la barra de aguja (inferior)
6514	Resorte para No. 6645	9035	Gancho guía-hilo
6518	Manivela para articulación de la barra de aguja	9100	Plato de aceite para No. 9007
6523	Barra de prensatelas	9111	Cajita para barra de aguja (superior)
6524	Collar de la barra de prensatelas	10181	Disco de desembague de la tensión
6525	Resorte para barra de prensatelas (exterior)	22033	Manivela del eje del brazo
		46682	Pie movable compl. con pierna No. 46683, planta No. 42900, muelle de presión No. 41603, espiga de articulación No. 45211

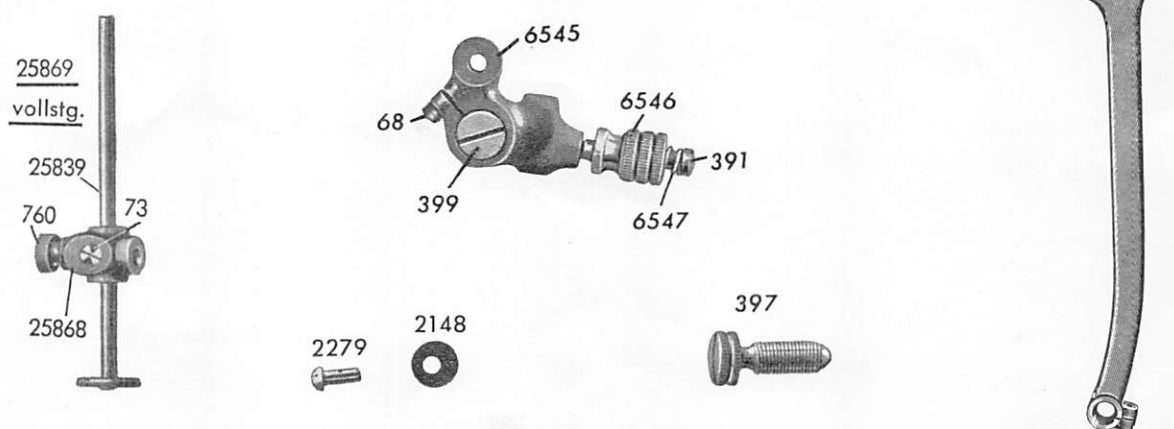
Piezas antiguadas de la clase 34-6

153	Tornillo de sujeción para Nos. 6515, 6516	6515	Barra de aguja
167	Tornillo tensor para No. 6517	6516	Perno de la barra de aguja
230	Tornillo de sujeción para No. 6632	6517	Articulación de la barra de aguja
398	Tornillo de sujeción para No. 6533	6518	Manivela para articulación de la barra de aguja con cajita de ajuste 6519
401	Tornillo de sujeción para Nos. 6518, 6519	6520	Tira-hilo
402	Tornillo de sujeción para No. 6520	6521	Guiador del tira hilo
406	Tornillo de sujeción para No. 6528	6527	Pieza elevador de la barra del prensatelas
1758	Rollo guiador para No. 6516	6528	Articulación para pieza elevador de la barra del prensatelas para No. 6527
2523	Sujetador de aguja	6533	Manivela del eje de brazo
4005	Cajita de la ante-tensión	6812	Guía-hilo de la barra de aguja
4006	Resorte de la ante-tensión	7064	Espárrago de la antetensión de hilo
5504	Gancho guía-hilo (superior)		
5535	Disco para No. 6521		





Veraltete Teile der Klasse 34—6



11 Gelenkschraube zu Nr. 6536, 6542, 6885
 58 Befestigungsschraube zu Nr. 6537, 6538, 6543, 6544
 68 Klemmschraube zu Nr. 2844
 83 Befestigungsschraube zu Nr. 6549
 150 Befestigungsschraube zu Nr. 6534, 6539
 152 Befestigungsschraube zu Nr. 9606
 172 Befestigungsschraube zu Nr. 2845
 298 Gelenkschraube zu Nr. 2571
 321 Befestigungsschraube zu Nr. 6705, 6707
 323 Armwellen-Abschlußschraube
 340 Anschlagschraube zu Nr. 1538
 367 Befestigungsschraube zu Nr. 6535, 6571
 406 Befestigungsschraube zu Nr. 2504
 672 Gegenschraube zu Nr. 1593, 9606
 807 Gelenkschraube zu Nr. 2844
 1512 Mutter zu Nr. 11, 2571
 1538 Mutter zur Schwungradauslösung
 1593 Abschlußmutter zu Nr. 9609
 2177 Garnrollenstift (hinterer)
 2504 Armdeckel
 2571 Stichstellerglied
 2844 Stichsteller
 2845 Stichsteller-Skalablech
 2848 Stichsteller-Skalaanschlag
 4068 Stift zu Nr. 9155
 5068 Schwungrad-Federscheibe
 5070 Schwungrad-Auslösering
 6155 Federscheibe zu Nr. 406
 6158 Ölbüchse
 6534 Armwellenbüchse (vordere)
 6535 Armwellenbüchse (hintere)
 6536 Zugstange, vollst. best. aus Nr. 6538, 6537, 58, 11, 1512
 6537 Zugstangen-Deckel
 6538 Zugstangen-Unterteil
 6539 Transporteur-Schiebeexzenter

6540 Exzenter-Gleitstück zu Nr. 6539
 6542 Hebeexzenterstange, vollst. best. aus Nr. 6544, 6543, 58, 11, 1512
 6543 Hebeexzenterstangen-Deckel
 6544 Hebeexzenterstangen-Unterteil
 6549 Ölfängerblech (hinteres)
 6553 Garnrollenstift (vorderer)
 6570 Gabelstück
 6571 Gabelstückachse zu Nr. 6570
 6616 Öldocht zu Nr. 6570, 8617, 8618
 6617 Öldocht zu Nr. 6535
 6623 Schnurlauf (groß) zu Nr. 6708
 6625 Schnurlauf (klein) zu Nr. 6706
 6705 Oberteilschwungrad zu Nr. 6706
 6706 Schwungrad, vollst. (für Kraftbetrieb) best. aus Nr. 6705, 6625, 5068, 5070, 1538, 340, 321
 6707 Oberteilschwungrad zu Nr. 6708
 6708 Schwungrad, vollst. (für Fußbetrieb) best. aus Nr. 6707, 6623, 5068, 5070, 1538, 340, 321
 6710 Armwelle
 6759 Unterlagscheibe zu Nr. 9609
 6885 Transporteur-Schiebeexzenterstange
 8617 Ölröhrchen zu Nr. 6885
 8618 Ölröhrchen zu Nr. 6710
 9144 Dochtöler-Schraubenhülse
 9148 Öldocht zu Nr. 9155
 9155 Dochtöler-Schraubenhülse vollst. best. aus Nr. 9144, 9148, 4068
 9224 Armwellenbüchse (mittlere)
 9606 Stichsteller-Stellbolzen
 9609 Stichstellerknopf-Bremsfeder
 9610 Stichstellerknopf
 29030 Garnrollenknopf
 29091 Klassenschild (o. Abb.)
 29140 Kerbnagel zu Nr. 29091 (o. Abb.)

6801 Arm (o. Abb.)

6803 Grundplatte mit 4 Befestigungs-Schrauben Nr. 393 und 2 kon. Stifte Nr. 6531 (o. Abb.)

Veraltete Teile der Klasse 34-6

68 Klemmschraube zu Nr. 6545
 70 Spannungsschraube zu Nr. 6541
 73 Befestigungsschraube zu Nr. 25868
 391 Stichstellerschraube
 397 Stichregulierschraube
 399 Gelenkschraube zu Nr. 6545
 760 Befestigungsschraube zu Nr. 25839
 2148 Unterlagscheibe zu Nr. 2279, 2504

2279 Kerbnagel zu Nr. 2504
 6541 Transporteur-Schiebeexzenterstange
 6545 Stichsteller
 6546 Stichstellerknopf
 6547 Stichstellerknopf-Bremsfeder
 25839 Garnrollenstift (querstehend)
 25868 Garnrollenstifthalter
 25869 Garnrollenhalter, vollst.

11	Vis à portée p. nos 6536, 6542, 6885	6543	Chapeau p. bielle n° 6542
58	Vis de fixation p. nos 6537, 6538 6543, 6544	6544	Partie inf. de la bielle n° 6542
68	Vis de serrage p. n° 2844	6549	Collecteur d'huile arrière
83	Vis de fixation p. n° 6549	6553	Broche à bobine avant
150	Vis de fixation p. nos 6534, 6539	6570	Barre à fourche
152	Vis de fixation p. n° 9606	6571	Axe p. n° 6570
172	Vis de fixation p. n° 2845	6616	Mèche de graissage p. nos 6570, 8617, 8618
298	Vis à portée p. n° 2571	6617	Mèche de graissage p. n° 6535
321	Vis de fixation p. nos 6705, 6707	6623	Poulie à gorge (grande) p. n° 6708
323	Vis du bout de l'arbre	6625	Petite poulie à gorge p. n° 6706
340	Vis de butée p. n° 1538	6705	Volant à main p. n° 6706
367	Vis de fixation p. nos 6535, 6571	6706	Volant à main, complet (p. force motrice), compr.: 6705, 6625, 5068, 5070, 1538, 340, 321
406	Vis de fixation p. n° 2504	6707	Volant à main p. n° 6708
672	Contre-vis p. nos 1593, 9606	6708	Volant à main, complet (p. marche au pied), compr.: 6707, 6623, 5068, 5070, 1538, 340, 321
807	Vis à portée p. n° 2844	6710	Arbre de bras
1512	Ecrou p. nos 11, 2571	6759	Rondelle p. n° 9609
1538	Ecrou de débrayage du volant	6885	Bielle à fourche
1593	Ecrou p. n° 9609	8617	Tube de graissage p. n° 6885
2177	Broche à bobine arrière	8618	Tube de graissage p. n° 6710
2504	Plaque de fermeture arrière du bras	9144	Tube de graissage fileté à mèche
2571	Bielle p. règle-point	9148	Mèche de graissage p. n° 9155
2844	Règle-point	9155	Tube de graissage fileté à mèche, complet, compr. les nos 9144, 9148, 4068
2845	Plaque-échelle p. règle-point	9224	Douille médiane de l'arbre du bras
2848	Butée du règle-point	9606	Tige de réglage du règle-point
4068	Broche p. n° 9155	9609	Ressort-frein p. poignée du règle-point
5068	Rondelle-ressort du volant	9610	Poignée du règle-point
5070	Rondelle de débrayage du volant	29030	Bouton p. broche à bobine
6155	Rondelle-ressort p. n° 406	29091	Plaquette de classe et sous-classe (s. ill.)
6158	Douille de graissage	29140	Cheville p. n° 29091 (s. ill.)
6534	Douille avant de l'arbre du bras		
6535	Douille arrière de l'arbre du bras		
6536	Bielle complète, compr.: 6538, 6537, 58, 11, 1512		
6537	Chapeau de bielle		
6538	Partie inf. de la bielle		
6539	Excentrique à double commande p. griffe		
6540	Coulisse p. n° 6539		
6542	Bielle de l'excentrique p. lever la griffe, complète, compr.: 6544, 6543, 58, 11, 1512		
		6801	Bras (sans illustration)
		6803	Plateau de fond avec 4 vis de fixation n° 393 et 2 goupilles coniques n° 6531 (s. ill.)

Pièces surannées pour classe 34-6

68	Vis de serrage p. n° 6545	2279	Cheville p. n° 2504
70	Vis de serrage p. n° 6541	6541	Bielle à fourche
73	Vis de fixation p. n° 25868	6545	Règle-point
391	Vis du règle-point	6546	Bouton du règle-point
397	Vis de réglage du point	6547	Ressort-frein p. bouton du règle-point
399	Vis à portée p. n° 6545	25839	Broche à bobine transversale
760	Vis de fixation p. n° 25839	25868	Support de broche à bobine
2148	Rondelle p. nos 2279, 2504	25869	Porte-bobine, complet

11	link screw for Nos. 6536, 6542, 6885	6544	feed lifting ecc. bar, lower part
58	fastening screw for Nos. 6537, 6538, 6543, 6544	6549	oil drip pan (rear)
68	clamp screw for No. 2844	6553	spool pin (front)
83	fastening screw for No. 6549	6570	fork
150	fastening screw for Nos. 6534, 6539	6571	fork shaft for No. 6570
152	fastening screw for No. 9606	6616	oil wick for Nos. 6570, 8617, 8618
172	fastening screw for No. 2845	6617	oil wick No. 6535
298	link screw for No. 2571	6623	pulley (large) for No. 6708
321	fastening screw for Nos. 6705, 6707	6625	pulley (small) for No. 6706
323	arm shaft screw	6705	fly wheel for No. 6706
340	stop screw for No. 1538	6706	fly wheel, compl., for power drive, embracing Nos. 6705, 6625, 5068, 5070, 1538, 340, 321
367	fastening screw for Nos. 6535, 6571	6707	fly wheel for No. 6708
406	fastening screw for No. 2504	6708	fly wheel, compl., for treadle drive, embracing Nos. 6707, 6623, 5068, 5070, 1538, 340, 321
672	counter screw for Nos. 1593, 9606	6710	arm shaft
807	link screw for No. 2844	6759	washer for No. 9609
1512	nut for Nos. 11, 2571	6885	feed moving ecc. bar
1538	fly wheel disconnecting nut	8617	oiling tube for No. 6885
1593	nut for No. 9609	8618	oiling tube for No. 6710
2177	spool pin (rear)	9144	wick oiler bushings
2504	arm cover	9148	oil wick for No. 9155
2571	stitch regulator link	9155	wick oiler bushings, compl., embracing Nos. 9144, 9148, 4068
2844	stitch regulator	9224	arm shaft bushing (center)
2845	stitch regulator scale plate	9606	stitch regulator set bolt
2848	stitch regulator scale stop	9609	stitch regulator button spring
5068	fly wheel spring disc	9610	stitch regulator button
5070	fly wheel disconnecting ring	29030	button for reel pin
6155	spring disc for No. 406	29091	brass plate for machine class indication (without illustr.)
6158	oil bushing	29140	nail for No. 29091 (without illustration)
6534	arm shaft bushing (front)		
6535	arm shaft bushing (rear)		
6536	connecting rod, complete, embracing Nos. 6538, 6537, 58, 11, 1512		
6537	connecting rod cover		
6538	connecting rod, lower part		
6539	feed moving eccentric		
6540	eccentric slide piece for No. 6539		
6542	feed lifting eccentric bar, compl., embracing Nos. 6544, 6543, 58, 11, 1512		
6543	cover for feed lifting ecc. bar		
		6801	arm (without illustration)
		6803	bedplate with 4 fastening screws No. 393 and 2 conical pins No. 6531 (without illustration)

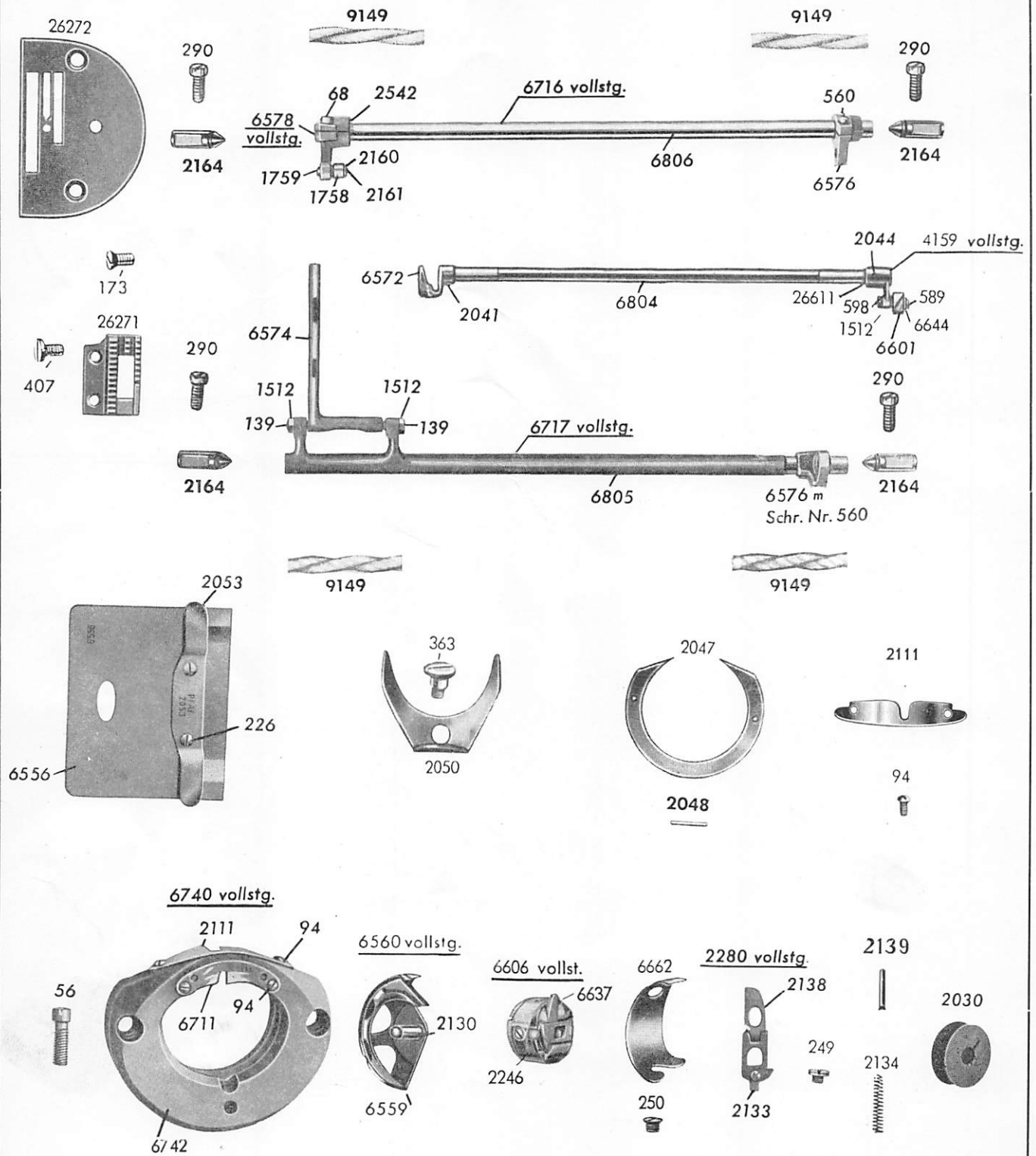
Obsolete parts for cl. 34-6

68	clamp screw for No. 6545	2279	nail for No. 2504
70	tension screw for No. 6541	6541	feed moving eccentric bar
73	fastening screw for No. 25868	6545	stitch regulator
391	stitch regulator screw	6546	stitch regulator button
397	stitch adjusting screw	6547	stitch regulator button spring
399	link screw for No. 6545	25839	spool pin (horizontal)
760	fastening screw for No. 25839	25868	spool pin bracket
2148	washer for Nos. 2279, 2504	25869	spool pin holder, complete

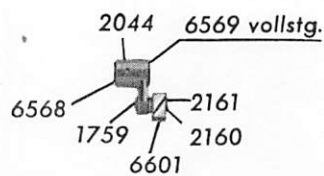
11	Tornillo de articulación para Nos. 6536, 6542, 6885	6543	Tapa del la barra del excéntrico elevador
58	Tornillo de sujeción para Nos. 6537, 6538, 6543, 6544	6544	Parte inferior de la barra del excéntrico elevador
68	Tornillo tensor para No. 2844	6549	Plancha del colector de aceite (trasera)
83	Tornillo de sujeción para No. 6549	6553	Espiga del carrete de hilo (delantera)
150	Tornillo de sujeción para Nos. 6534, 6539	6570	Pieza bifurcada
152	Tornillo de sujeción para No. 9606	6571	Eje de la pieza bifurcada para No. 6570
172	Tornillo de sujeción para No. 2845	6616	Mecha de engrase para Nos. 6570, 8617, 8618
298	Tornillo de articulación para No. 2571	6617	Mecha de engrase para No. 6535
321	Tornillo de sujeción para Nos. 6705, 6707	6623	Polea (grande) para No. 6708
323	Tornillo de cierre del eje del brazo	6625	Polea (pequeña) para No. 6706
340	Tornillo de tope para No. 1538	6705	Volante de la cabeza para No. 6706
367	Tornillo de sujeción para Nos. 6535, 6571	6706	Volante completo (para fuerza motriz) consistiendo en Nos. 6705, 6625, 5068, 5070, 1538, 340, 321
406	Tornillo de sujeción para No. 2504	6707	Volante de la cabeza para No. 6708
672	Contra-tornillo para Nos. 1593, 9606	6708	Volante completo (para accionamiento por pedal) consistiendo en Nos. 6707, 6623, 5068, 5070, 1538, 340, 321
807	Tornillo de articulación para No. 2844	6710	Eje del brazo
1512	Tuerca para Nos. 11, 2571	6759	Arandela para No. 9609
1538	Tuerca para desembrague de volante	6885	Barra para excéntrico impulsor del impelente
1593	Tuerca de cierre para No. 9609	8617	Tubito de aceitar para No. 6885
2177	Espiga del carrete de hilo (trasera)	8618	Tubito de aceitar para No. 6710
2504	Tapa del brazo	9144	Casquillo con rosca para lubricador de mecha
2571	Articulación del regulador de puntada	9155	Casquillo con rosca para lubricador de mecha consistiendo en Nos. 9144, 9148, 4068
2844	Regulador de puntada	9148	Mecha de engrase para No. 9155
2845	Plancha con escala del regulador de puntada	9224	Casquillo del eje de brazo (central)
2848	Tope de escala del regulador de puntada	9606	Perno de ajuste del regulador de puntada
5068	Disco de resorte para volante	9609	Resorte de freno para botón del regulador de puntada
5070	Anillo de desembrague del volante	9610	Botón del regulador de puntada
6155	Disco de resorte para No. 406	29030	Botón de carrete de hilo
6158	Engrasador	29091	Plaquita del clases (sin fig.)
6534	Casquillo del eje de brazo (delantero)	29140	Clavo entallado para No. 29091 (sin fig.)
6535	Casquillo del eje de brazo (trasero)		
6535	Biela completa consistiendo en Nos. 6538, 6537, 58, 11, 1512		
6537	Tapa para biela		
6538	Parte inferior de la biela		
6539	Excéntrico impulsor del impelente		
6540	Patín del excéntrico para No. 6539		
6542	Barra del excéntrico elevador compl. consistiendo en Nos 6544, 6543, 58, 11, 1512		
		6801	Brazo (sin fig.)
		6803	Cama con 4 tornillos de sujeción No. 393 y 2 pernos cónicos No. 6531 (sin fig.)

Piezas antiguadas para clase 34—6

68	Tornillo tensor para No. 6545	2279	Clavo entallado para No. 2504
70	Tornillo de tensión para No. 6541	6541	Barra para excéntrico impulsor del impelente
73	Tornillo de sujeción para No. 25868	6545	Regulador de puntada
391	Tornillo del regulador de puntada	6546	Botón del regulador de puntada
397	Tornillo de ajuste del regulador de puntada	6547	Resorte de freno para botón del regulador de puntada
399	Tornillo de articulación para No. 6545	25839	Espiga del carrete de hilo (transversal)
760	Tornillo de sujeción para No. 25839	25868	Porta-espiga del carrete de hilo
2148	Arandela para Nos. 2279, 2504	25869	Porta-carrete compl.



Veraltete Teile der Klasse 34—6



56	Befestigungsschraube zu Nr. 6740	<u>2280</u>	Spulenkapselscharnier, vollst. best. aus Nr. 2133, 2138, 2139
68	Spannschraube zu Nr. 6578	2542	Hebewellenkurbel (vordere)
94	Befestigungsschraube zu Nr. 2111, 6711	<u>4159</u>	Greiferwellenkurbel, vollst. best. aus Nr. 26611, 589, 6601, 1512, 6644, 598
139	Körnerschraube zu Nr. 6574	6556	Grundplattenschieber
173	Befestigungsschraube zu Nr. 26272	6559	Zentralspulengreifer ohne Stift
226	Befestigungsschraube zu Nr. 2053	<u>6560</u>	Zentralspulengreifer, vollst. best. aus Nr. 6559, 2130
249	Anschlagschraube zu Nr. 2280	6572	Greifertreiber
250	Spannungsschraube zu Nr. 6662	6574	Transporteurhalter
290	Befestigungsschraube zu Nr. 2164	6576	Hebe- und Schiebewellenkurbel zu Nr. 6805, 6806
363	Befestigungsschraube zu Nr. 2050	<u>6578</u>	Hebelwellenkurbel (vordere) vollst. best. aus Nr. 2542, 68, 1758, 1759, 2160, 2161
407	Befestigungsschraube zu Nr. 26271	6601	Gleitstück zu Nr. 26611
560	Spannschraube zu Nr. 6576	<u>6606</u>	Spulenkapsel, vollst. best. aus Nr. 2246, 6637, 249, 2134, 2280 vollst., 6662, 250
589	Befestigungsschraube zu Nr. 6644	6637	Spulenkapselhorn
598	Gleitstückschraubenstift zu Nr. 26611	6644	Begrenzungsscheibe zu Nr. 6601
1512	Mutter zu Nr. 139, 598	6662	Spannungsfeder zu Nr. 2246
1758	Rolle zu Nr. 1759	6711	Spulenkapsel-Anhaltstück
1759	Rollenstift zu Nr. 1758	<u>6716</u>	Transporteur-Hebewelle, vollst. best. aus 6806, 9149, 6576, 6578 vollst., 560
2030	Spule	<u>6717</u>	Transporteur-Schiebewelle, vollst. best. aus Nr. 6805, 6574, 6576, 139, 1512, 560
2041	Befestigungsstift (kon.) zu Nr. 6572	<u>6740</u>	Greiferbahn, vollst. best. aus Nr. 6742, 2047, 2048, 2050, 363, 2111, 94, 6711
2044	Befestigungsstift (kon.) zu Nr. 4159	6742	Greiferbahn-Gehäuse
2047	Greiferbahn-Ring	6804	Greifertreiber-Welle
2048	Stift zu Nr. 2047	6805	Transporteur-Schiebewelle
2050	Greiferbahn-Feder	6806	Transporteur-Hebewelle
2053	Grundplattenschieber-Feder	9149	Oldocht zu Nr. 6806, 6805
2111	Greiferbahn-Plättchen	26271	Transporteur, 2 $\frac{1}{2}$ reihig, Zahnteilung 1,8 Sägezahnung
2130	Greiferstift	26272	Stichplatte zu Nr. 26271
2133	Spulenhalter	26611	Greiferwellenkurbel
2134	Feder zu Nr. 2280		
2138	Scharnierplättchen zu Nr. 2280		
2139	Gelenkstift zu Nr. 2280		
2160	Abschluß-Scheibe zu Nr. 1758		
2161	Befestigungsstift zu Nr. 1758		
2164	Körnerstift zu Nr. 6716, 6717		
2246	Spulenkapselkörper		

Veraltete Teile der Klasse 34-6

1759	Gleitstückstift zu Nr. 6568	6568	Greiferwellenkurbel
2044	Befestigungsstift zu Nr. 6569	<u>6569</u>	Greiferwellenkurbel, vollst.
2160	Befestigungsscheibe zu Nr. 6568	6601	Gleitstück zu Nr. 6568
2161	Befestigungsstift zu Nr. 6568		

56 Vis de fixation p. n° 6740
 68 Vis de serrage p. n° 6578
 94 Vis de fixation p. nos 2111, 6711
 139 Vis-cône p. n° 6574
 173 Vis de fixation p. n° 26272
 226 Vis de fixation p. n° 2053
 249 Vis de butée p. n° 2280
 250 Vis de serrage p. n° 6662
 290 Vis de fixation p. n° 2164
 363 Vis de fixation p. n° 2050
 407 Vis de fixation p. n° 26271
 560 Vis de serrage p. n° 6576
 589 Vis de fixation p. n° 5644
 598 Tourillon fileté p. patin n° 6601
 1512 Ecrou p. nos 139, 598
 1758 Galet p. n° 1759
 1759 Tourillon p. n° 1758
 2030 Canette
 2041 Goupille p. n° 6572
 2044 Goupille conique p. n° 4159
 2047 Anneau de coursière de navette
 2048 Goupille p. n° 2047
 2050 Ressort de coursière de navette
 2053 Ressort p. plaque à glissière
 2111 Plaquette garde-fil p. coursière
 2130 Pivot de la navette
 2133 Loquet de boîte à canette
 2134 Ressort p. n° 2280
 2138 Plaquette-charnière p. n° 2280
 2139 Goupille p. n° 2280
 2160 Rondelle de maintien p. n° 1758
 2161 Rivet p. n° 1758
 2164 Goujon à pointeau p. nos 6716, 6717
 2246 Boîte à canette, nue
 2280 Charnière de boîte à canette, complète,
 compr.: 2133, 2138, 2139

2542 Manivelle avant de la barre p. lever la griffe
 4159 Maneton complet p. arbre du chasse-navette,
 compr.: 26611, 598, 6601, 1512, 6644, 589
 6556 Plaque à glissière
 6559 Navette centrale sans tourillon
 6560 Navette centrale, complète, compr.: 6559, 2130
 6572 Chasse-navette
 6574 Support de griffe
 6576 Maneton p. nos 6805, 6806
 6578 Maneton de la barre p. lever la griffe (avant),
 complet, compr.: 2542, 68, 1758, 1759, 2160,
 2161
 6601 Patin p. n° 26611
 6606 Boîte à canette, complète, compr.: 2246, 6637,
 249, 2134, 2280 complet, 6662, 250
 6637 Doigt de la boîte à canette
 6644 Rondelle de maintien p. n° 6601
 6662 Ressort de tension p. n° 2246
 6711 Pièce arrêt-boîte à canette
 6716 Barre p. lever la griffe, complète, compr.:
 6806, 9149, 6576, 6578 complet, 560
 6717 Barre p. entraîner la griffe, complète, compr.:
 6805, 6574, 139, 1512, 560
 6740 Coursière de navette, complète, compr.: 6742,
 2047, 2050, 363, 2111, 94, 6711
 6742 Corps de coursière
 6804 Arbre du chasse-navette
 6805 Barre p. entraîner la griffe
 6806 Barre p. lever la griffe
 9149 Mèche de graissage p. nos 6806, 6805
 26271 Griffe 2¹/₂ rangées, pas des dents 1,8, en
 dents de scie
 26272 Plaque à aiguille p. n° 26271
 26611 Maneton de l'arbre du chasse-navette

Pièces surannées pour classe 34-6

1759 Goupille p. patin n° 6601
 2044 Goupille p. n° 6569
 2160 Rondelle de maintien p. n° 6568
 2161 Goupille p. n° 6568

6568 Maneton de l'arbre du chasse-navette
 6569 Maneton de l'arbre du chasse-navette,
 complet
 6601 Patin p. n° 6568

56 fastening screw for No. 6740
 68 clamp screw for No. 6578
 94 fastening screw for Nos. 2111, 6711
 139 pointed screw for No. 6574
 173 fastening screw for No. 26272
 226 fastening screw for No. 2053
 249 screw for No. 2280
 250 clamp screw for No. 6662
 290 fastening screw for No. 2164
 363 fastening screw for No. 2050
 407 fastening screw for No. 26271
 560 clamp screw for No. 6576
 589 fastening screw for No. 6644
 598 slide piece screw pin for No. 26611
 1512 nut for Nos. 139, 598
 1758 roller for No. 1759
 1759 roller pin for No. 1758
 2030 bobbin
 2041 fastening pin for No. 6572
 2044 fastening pin for No. 4159
 2047 hook race ring
 2048 pin for No. 2047

2050 hook race spring
 2053 spring for bedplate slide
 2111 hook race plate
 2130 hook pin
 2133 bobbin holder
 2134 spring for No. 2280
 2138 hinge plate for No. 2280
 2139 link pin for No. 2280
 2160 disc for No. 1758
 2161 fastening pin for No. 1758
 2164 pointed stud for Nos. 6716, 6717
 2246 bobbin case body
 2280 bobbin case hinge, complete, embracing Nos.
 2133, 2138, 2139
 2542 feed lifting crank, (front)
 4159 hook shaft crank, complete, embracing Nos.
 26611, 589, 6601, 1512, 6644, 598
 6556 bedplate slide
 6559 central shuttle without pin
 8560 central shuttle, complete, embracing Nos.
 6559, 2130
 6572 shuttle driver

6574 feed lever
6576 lifting and moving shaft crank for Nos. 6805, 6806
6578 lifting shaft crank (front), embracing Nos. 2542, 68, 1758, 1759, 2160, 2161
6601 slide piece for No. 26611
6606 bobbin case, complete, embracing Nos. 2246, 6637, 249, 2134, 2280, compl., 6662, 250
6637 bobbin case horn
6644 disc for No. 6601
6662 tension spring for No. 2246
6711 bobbin case stop piece
6716 feed lifting shaft, compl., embracing Nos. 6806, 9149, 6576, 6578, compl., 560

6717 feed moving shaft, complete, embracing Nos. 6805, 6574, 6576, 139, 1512, 560
6740 hook race, complete, embracing Nos. 6742, 2047, 2048, 2050, 363, 2111, 94, 6711
6742 hook race body
6804 hook driving shaft
6805 feed moving shaft
6806 feed lifting shaft
9149 oil wick for Nos. 6806, 6805
26271 feeder, 2½ row, division 1,8, tooth-shaped
26272 needle plate for No. 26271
26611 hook shaft crank

Obsolete parts for cl. 34-6

1759 slide piece pin for No. 6568
2044 fastening pin for No. 6569
2160 fastening disc for No. 6568
2161 fastening pin for No. 6568

6568 hook shaft crank
6569 hook shaft crank, complete
6601 slide piece for No. 6568

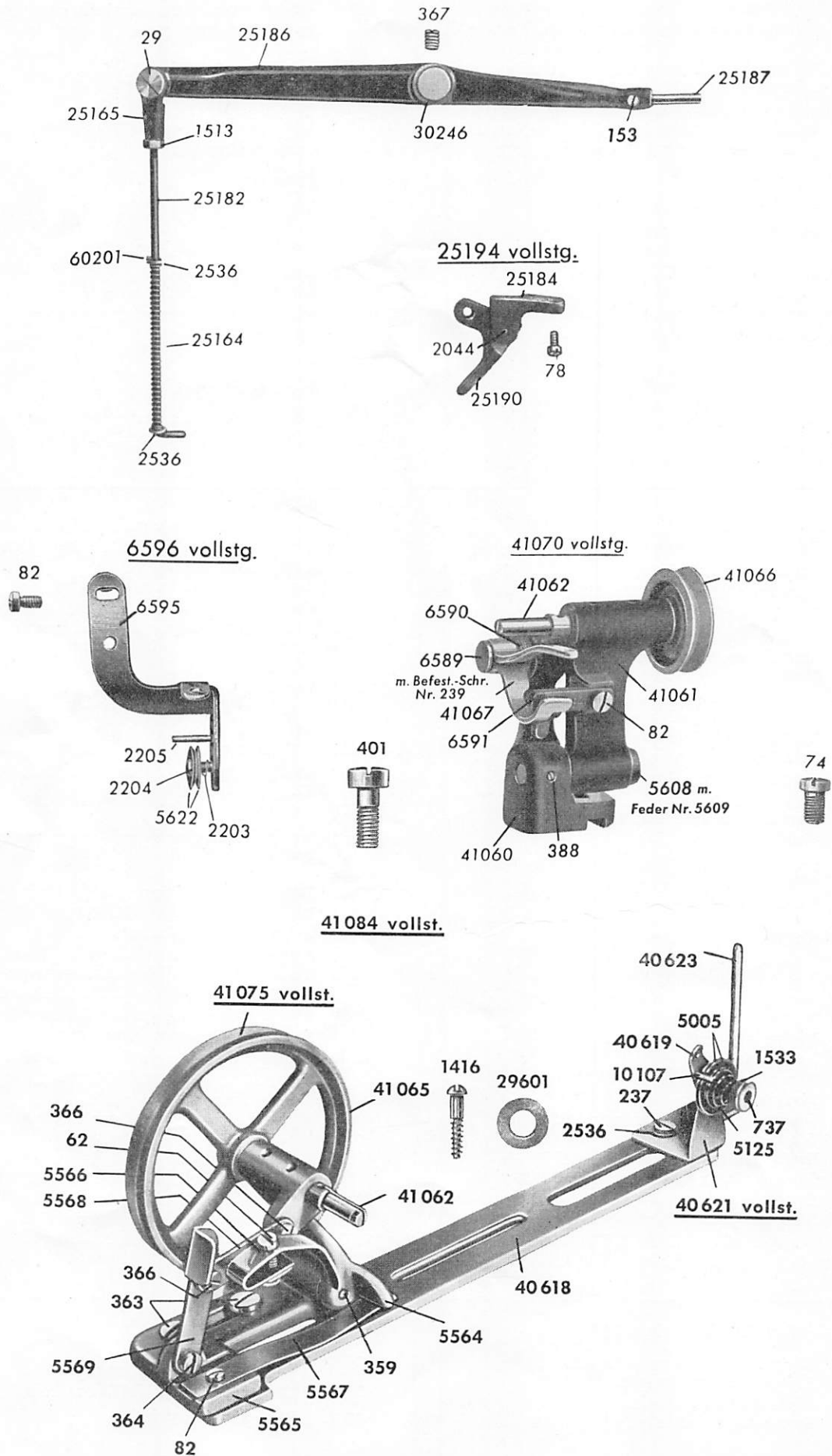
56 Tornillo de sujeción para No. 6740
68 Tornillo tensor para No. 6578
94 Tornillo de sujeción para No. 2111, 6711
139 Tornillo cónico para No. 6574
173 Tornillo de sujeción para No. 26272
226 Tornillo de sujeción para No. 2053
249 Tornillo de tope para No. 2280
250 Tornillo de tensión para No. 6662
290 Tornillo de sujeción para No. 2164
363 Tornillo de sujeción para No. 2050
407 Tornillo de sujeción para No. 26271
560 Tornillo tensor para No. 6576
589 Tornillo de sujeción para No. 6644
598 Espiga roscada del patín para No. 26611
1512 Tuerca para Nos. 139, 598
1758 Rodillo para No. 1759
1759 Espiga de rodillo para No. 1758
2030 Bobina
2041 Espiga de sujeción cónica para No. 6572
2044 Espiga de sujeción cónica para No. 4159
2047 Anillo para carril de garfio
2048 Espiga para No. 2047
2050 Resorte para carril de garfio
2053 Resorte para corredera de la cama
2111 Plaquita para carril de garfio
2130 Espiga del garfio
2133 Porta-bobinas
2134 Resorte para No. 2280
2138 Bisagra para No. 2280
2139 Espiga de articulación para No. 2280
2160 Disco de cierre para No. 1758
2161 Espiga de sujeción para No. 1758
2164 Espiga cónica para Nos. 6716, 6717
2246 Cuerpo de la cápsula de bobina
2280 Bisagra para cápsula de bobina compl. consistiendo en Nos. 2133, 2138, 2139
2542 Manivela para eje elevador (delantera)

4159 Manivela para eje del garfio, compl. consistiendo en Nos. 26611, 589, 6601, 1512, 6644, 598
6556 Corredera de la cama
6559 Bobina central sin espiga
6560 Bobina central compl. consistiendo en Nos. 6559, 2130
6572 Impulsor de garfio
6574 Porta-impelente
6576 Manivela del eje elevador y eje impulsor para Nos. 6805, 6806
6578 Manivela para eje elevador (delantera) compl. consistiendo en Nos. 2542, 68, 1758, 2160, 2161
6601 Patín para No. 26611
6606 Cápsula de bobina compl. consistiendo en Nos. 2246, 6637, 249, 2134, 2280 compl., 662, 250
6637 Lengüeta de la cápsula de bobina
6644 Disco limitador para No. 6601
6662 Resorte de tensión para No. 2246
6711 Pieza de detención de la cápsula de bobina
6716 Eje elevador del impelente compl. consistiendo en Nos. 6806, 9149, 6576, 6578 compl. 560
6717 Eje impulsor del impelente compl. consistiendo en Nos. 6805, 6574, 6576, 139, 1512, 560
6740 Carril del garfio compl. consistiendo en Nos. 6742, 2047, 2048, 2050, 363, 2111, 94, 6711
6742 Caja para carril del garfio
6804 Eje para impulsor del garfio
6805 Eje impulsor del impelente
6806 Eje elevador del impelente
9149 Mecha de engrase para Nos. 6806, 6805
26271 Impelente de dientes, 2½ hileras, división de dientes 1,8, dentadura de sierra
26272 Plancha de aguja para No. 26271
26611 Manivela para eje del garfio

Piezas antiguadas de la clase 34-6

1759 Espiga del patín para No. 6568
2044 Espiga de sujeción para No. 6569
2160 Disco de sujeción para No. 6568
2161 Espiga de sujeción para No. 6568

6568 Manivela para eje del brazo
6569 Manivela para eje del brazo compl.
6601 Patín para No. 6568



29	Gelenkschraube zu Nr. 25165	6590	Feder zu Nr. 41067
62	Befestigungsschraube zu Nr. 5566	6591	Anschlag zu Nr. 41067
74	Stellschraube zu Nr. 41070	6595	Spulerspannungswinkel
78	Befestigungsschraube zu Nr. 25194	<u>6596</u>	Spulerspannung, vollst. best. aus Nr. 6595, 2204, 2203, 5622
82	Befestigungsschraube zu Nr. 5567, 6591, 6596	10107	Anschlagstift
153	Befestigungsschraube zu Nr. 25187	25164	Feder zu Nr. 25182
237	Befestigungsschraube zu Nr. 40621	25165	Kniehebelöse
239	Befestigungsschraube zu Nr. 6589	25182	Kniehebel-Zugstange
359	Gelenkschraube zu Nr. 5564	25184	Kniehebel-Scharniergehäuse
363	Befestigungsschraube zu Nr. 41075	25186	Kniehebel
364	Gelenkschraube zu Nr. 5569	25187	Kniehebelstift
366	Gelenkschraube zu Nr. 5568, 5569	25190	Scharnierhebel zu Nr. 25184
367	Befestigungsschraube zu Nr. 30246	<u>25194</u>	Kniehebel-Scharniergehäuse, vollst. best. aus Nr. 25184, 25190, 2044, 78
388	Befestigungsschraube zu Nr. 5608	29601	Unterlagscheibe zu Nr. 1416
401	Befestigungsschraube zu Nr. 41070	30246	Gelenkstift zu Nr. 25186
737	Spannungsbolzen zu Nr. 40621	40618	Trägerplatte zu Nr. 41084
1416	Holzschraube zu Nr. 41084	40619	Spulervorspannungswinkel
1513	Gegenmutter zu Nr. 25165, 25182	<u>40621</u>	Spulervorspannung, vollst. best. aus Nr. 737, 1533, 5005, 5125, 10107, 40619, 40623
1533	Mutter zu Nr. 737	40623	Garnrollenstift
2044	Gelenkstift zu Nr. 25184, 25190	41060	Spulergelenkträger
2203	Feder zu Nr. 6595	41061	Spulergelenk
2204	Federstift zu Nr. 6595	41062	Spulerspindel
2205	Stift zu Nr. 6596	41065	Spuler-Rad
2536	Unterlagscheibe zu Nr. 237, 25164, 60201	41066	Spulerschnurscheibe (klein)
5005	Spannungsscheibe	41067	Spulerlösung
5125	Spannungsfeder	<u>41070</u>	Grundplattenspuler, vollst. best. aus Nr. 41060, 41061, 5608, 388, 5609, 6589, 239, 6590, 41067, 6591, 82, 41062, 41066, 401, 74
5564	Spulergehäuse	<u>41075</u>	Spuler, vollst. best. aus Nr. 62, 82, 359, 364, 366 5564, 5565, 5566, 5567, 5568, 5569, 41062, 41065
5565	Spulergehäuse-Träger	<u>41084</u>	Kraftbetriebsspuler, vollst., bestehend aus: Nr. 40621 vollst., 41075 vollst., 40618, 237, 2536, 363
5566	Stellfeder zu Nr. 41075	60201	Splint zu Nr. 25164, 25182
5567	Auslösefeder zu Nr. 5564		
5568	Spulerauslöse-Glied		
5569	Anschlagstück zu Nr. 5568		
5608	Gelenkstift zu Nr. 41061		
5609	Feder zum Gelenkstift zu Nr. 41061		
5622	Spannungsscheibe zu Nr. 6595		
6589	Gelenkstift zu Nr. 41067		

29	Vis à portée p. n° 25165	6591	Butée p. n° 41067
62	Vis de fixation p. n° 5566	6595	Support p. tension du dévidoir
74	Vis de réglage p. n° 41070	6596	Tension complète p. dévidoir, compr.: 6595, 2204, 2203, 5622
78	Vis de fixation p. n° 25194	10107	Goujon de butée
82	Vis de fixation nos 5567, 6591, 6596	25164	Ressort p. n° 25182
153	Vis de fixation p. n° 25187	25165	Œillet p. genouillère
237	Vis de fixation p. n° 40621	25182	Tringle p. genouillère
239	Vis de fixation p. n° 6589	25184	Corps de charnière p. genouillère
359	Vis à portée p. n° 5564	25186	Levier de la genouillère
363	Vis de fixation p. n° 41075	25187	Broche de la genouillère
364	Vis à portée p. n° 5569	25190	Levier de la charnière n° 25184
366	Vis à portée p. nos 5568, 5569	25194	Corps de charnière complet, compr.: 25184, 25190, 2044, 78
367	Vis de fixation p. n° 30246	29601	Rondelle p. n° 1416
388	Vis de fixation p. n° 5608	30246	Boulon d'articulation p. n° 25186
401	Vis de fixation p. n° 41070	40618	Plaque-support p. n° 41084
737	Goujon de tension p. n° 40621	40619	Support p. tension du dévidoir
1416	Vis à bois p. n° 41084	40621	Tension de dévidoir complète, compr.: 737, 1533, 5005, 5125, 10107, 40619, 40623
1513	Contre-écrou p. nos 25165, 25182	40623	Broche à bobine
1533	Ecrou p. n° 737	41060	Support du dévidoir
2044	Boulon d'articulation p. nos 25184, 25190	41061	Pièce articulée du dévidoir
2203	Ressort p. n° 6595	41062	Broche p. dévidoir
2204	Goujon p. n° 6595	41065	Grande poulie p. dévidoir
2205	Broche p. n° 6596	41066	Petite poulie p. dévidoir
2536	Rondelle p. nos 237, 25164, 60201	41067	Débrayeur du dévidoir
5005	Disque de tension	41070	Dévidoir p. plateau, complet, compr.: 41060, 41061, 5608, 388, 5609, 6589, 239, 6590, 41067, 6591, 82, 41062, 41066, 401, 74
5125	Ressort de tension	41075	Dévidoir complet, compr.: 62, 82, 359, 364, 366, 5564, 5565, 5566, 5567, 5568, 5569, 41062, 41065
5564	Corps du dévidoir	41084	Dévidoir p. banc force motrice, complet, comprenant: n° 40621 compl., 41075 compl. 40618, 237, 2536, 363
5565	Support du corps du dévidoir	60201	Goupille fendue p. nos 25164, 25182
5566	Ressort de réglage p. n° 41075		
5567	Ressort débrayeur du dévidoir p. n° 5564		
5568	Levier débrayeur du dévidoir		
5569	Butée p. n° 5568		
5608	Boulon d'articulation p. n° 41061		
5609	Ressort p. n° 5608		
5622	Disque de tension p. n° 6595		
6589	Boulon d'articulation p. n° 41067		
6590	Ressort p. n° 41067		

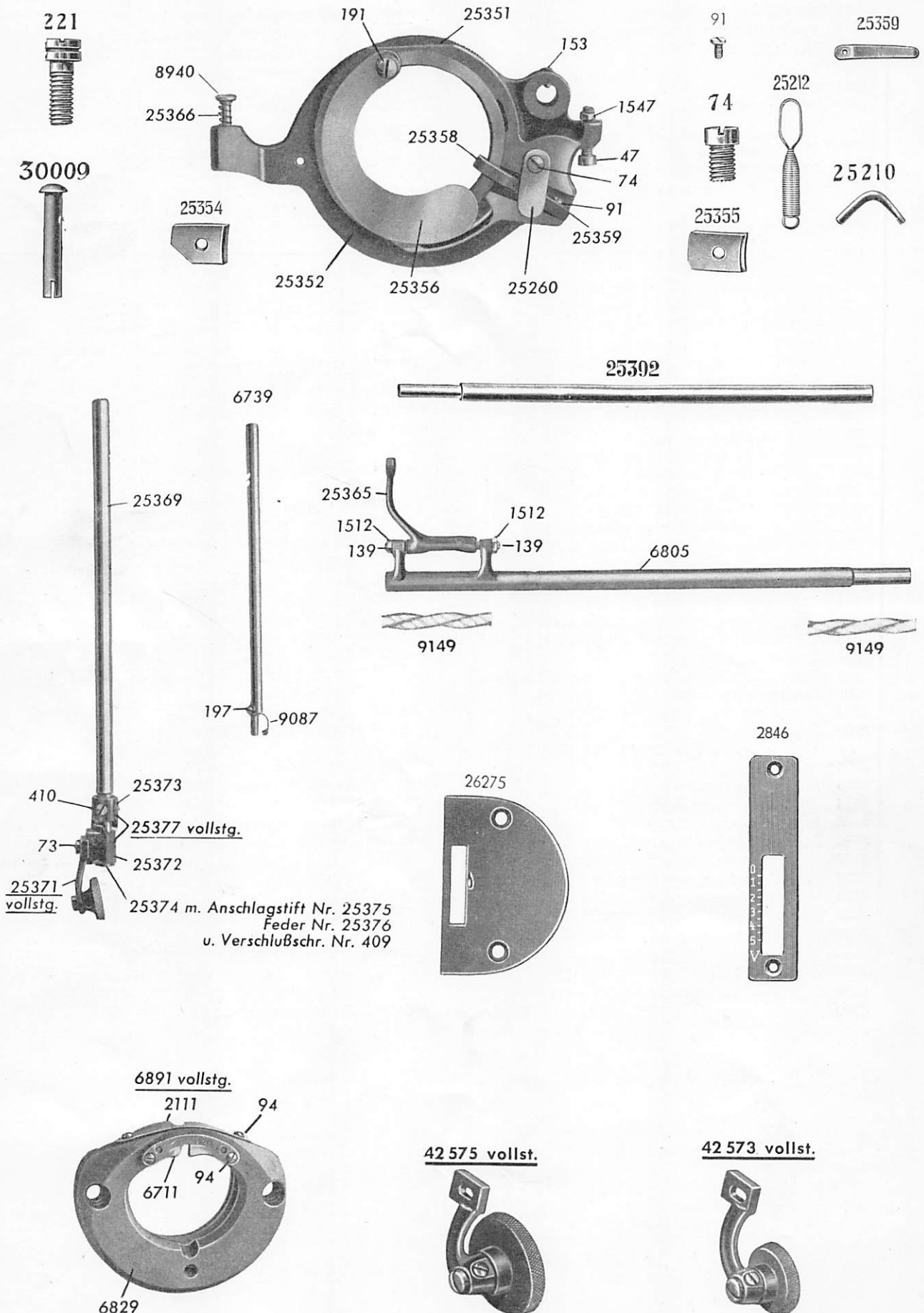
29	link screw for No. 25165	5565	winder body carrier
62	fastening screw for No. 5566	5566	set spring for No. 41075
74	set screw for No. 41070	5567	disconnecting spring for No. 5564
78	fastening screw for No. 25194	5568	winder disconnecting link
82	fastening screw for Nos. 5567, 6591, 6596	5569	stop piece for No. 5568
153	fastening screw for No. 25187	5608	link pin for No. 41061
237	fastening screw for No. 40621	5609	link pin spring for No. 41061
239	fastening screw for No. 6589	5622	tension disc for No. 6595
359	link screw for No. 5564	6589	link pin for No. 41067
363	fastening screw for No. 41075	6590	spring for No. 41067
364	link screw for No. 5569	6591	stop piece for No. 41067
366	link screw for No. 5568	6595	winder tension support
367	fastening screw for No. 30246	6596	winder tension, complete, embracing Nos. 6595, 2204, 2203, 5622
388	fastening screw for No. 5608	10107	stop pin
401	fastening screw for No. 41070, complete	25164	spring for No. 25182
737	tension bolt for No. 40621	25165	kneelifter eyelet
1416	wood screw for No. 41084	25182	kneelifter connecting rod
1513	counter-nut for Nos. 25165, 25182	25184	kneelifter hinge case
1533	nut for No. 737	25186	kneelifter
2044	link pin for Nos. 25184, 25190	25187	kneelifter pin
2203	spring for No. 6595	25190	hinge lever for No. 25184
2204	spring pin for No. 6595	25194	kneelifter hinge case, complete, embracing Nos. 25184, 25190, 2044, 78
2205	pin for No. 6596	29601	washer for No. 1416
2536	washer for Nos. 237, 25164, 60201	30246	link pin for No. 25186
5005	tension disc	40618	plate support for No. 41084
5125	tension spring		
5564	winder body		

40619 winder top tension angle
40621 winder top tension, complete, embracing
 Nos. 737, 1533, 5005, 5125, 10107, 40619, 40623
40623 reel pin
41060 winder link support
41061 winder link
41062 winder spindle
41065 winder pulley
41066 winder pulley, small
41067 winder disconnection

41070 bedplate winder, complete, embracing Nos.
 41060, 46061, 5608, 388, 5609, 6589, 239, 6590,
 41067, 6591, 82, 41062, 41066, 401, 74
41075 bobbin winder, complete, embracing Nos.
 62, 82, 359, 364, 366, 5564, 5565, 5566, 5567,
 5568, 5569, 41062, 41065
41084 winder, complete for motor drive consisting
 of No. 40621 complete, No. 41075 complete,
 Nos. 40618, 237, 2536, 363
60201 lock piece for Nos. 25164, 25182

29 Tornillo de articulación para No. 25165
62 Tornillo de sujeción para No. 5566
74 Tornillo de ajuste para No. 41070
78 Tornillo de sujeción para No. 25194
82 Tornillo de sujeción para Nos. 5567,
 6591, 6596
153 Tornillo de sujeción para No. 25187
237 Tornillo de sujeción para No. 40621
239 Tornillo de sujeción para No. 6589
359 Tornillo de articulación para No. 5564
363 Tornillo de sujeción para No. 41075
364 Tornillo de articulación para No. 5569
366 Tornillo de articulación para Nos. 5568, 5569
367 Tornillo de sujeción para No. 30246
388 Tornillo de sujeción para No. 5608
401 Tornillo de sujeción para No. 41070
737 Perno de tensión para No. 40621
1416 Tornillo para madera para No. 41084
1513 Contra-tuerca para Nos. 25165, 25182
1533 Tuerca para No. 737
2044 Espiga de articulación para Nos. 25184, 25190
2203 Resorte para No. 6595
2204 Espiga de resorte para No. 6595
2205 Espiga para No. 6596
2536 Arandela para Nos. 237, 25164, 60201
5005 Disco de tensión
5125 Resorte de tensión
5564 Caja del devanador
5565 Porta-caja del devanador
5566 Resorte de ajuste para No. 41075
5567 Resorte de desembague para No. 5564
5568 Articulación de desembague del devanador
5569 Pieza de tope para No. 5568
5608 Espiga de articulación para No. 41061
5609 Resorte de la espiga de articulación para
 No. 41061
5622 Disco de tensión para No. 6595
6589 Espiga de articulación para No. 41067
6590 Resorte para No. 41067

6591 Tope para No. 41067
6595 Escuadra de la tensión del devanador
6596 Tensión del devanador compl. consistiendo
 en Nos. 6595, 2204, 2203, 5622
10107 Espiga de tope
25164 Resorte para No. 25182
25165 Ojo de la rodillera
25182 Biela de la rodillera
25184 Caja de bisagras para rodillera
25186 Rodillera
25187 Espiga para rodillera
25190 Palanca de bisagras para No. 25184
25194 Caja de bisagras para rodillera compl.
 consistiendo en Nos. 25184, 25190, 2044, 78
25601 Arandela para No. 1416
30246 Espiga de articulación para No. 25186
40618 Soporte para No. 41084
40619 Escuadra para antetensión del devanador
40621 Antetensión del devanador compl. consis-
 tiendo en Nos. 737, 1533, 5005, 5125, 10, 107,
 40619, 40623
40623 Espiga del carrete de hilo
41060 Porta-articulación del devanador
41061 Articulación del devanador
41062 Husillo del devanador
41065 Rueda del devanador
41066 Polea del devanador (pequeño)
41067 Desembrague del devanador
41070 Devanador de cama compl. consistiendo en
 Nos. 41060, 46061, 5608, 5609, 6589, 239, 6590,
 41067, 6591, 82, 41062, 41066, 401, 74
41075 Devanador compl. consistiendo en Nos. 62,
 82, 359, 364, 366, 5564, 5565, 5566, 5567,
 5568, 5569, 41062
41084 Devanador para accionamiento por fuerza
 motriz compl. consistiendo en: No. 40621
 compl. 41075 compl. 40618, 237, 2536, 363
60201 Pasador de aletas para Nos. 25164, 25182



47	Stellschraube zu Nr. 25352	25356	Schiebradbügel
73	Befestigungsschraube zu Nr. 25371	25358	Schiebrad-Bremse
74	Befestigungsschraube zu Nr. 25260, 25355	25359	Feder zu Nr. 25358
91	Befestigungsschraube zu Nr. 25359	25365	Schiebradtreiber
94	Befestigungsschraube zu Nr. 2111, 6711	25366	Feder zu Nr. 8940, 25352
139	Körnerschraube zu Nr. 25365	25369	Stoffdrückerstange
153	Befestigungsschraube zu Nr. 25392	25371	Rollfuß mit kleiner Rolle, vollst., bestehend aus: Rollfußbügel Nr. 25370, Rollfußrolle Nr. 1792, Gelenkschraube Nr. 327, Mutter Nr. 1536 und Befestigungsschraube Nr. 73
191	Schraube zu Nr. 25356	25372	Rollfußträger
197	Befestigungsschraube zu Nr. 9087	25373	Rollfußträger-Kupplung
221	Befestigungsschraube zu Nr. 25354, 25212	25374	Federstift zu Nr. 25372 mit Anschlagstift Nr. 25375, Feder Nr. 25376 und Verschlußschraube Nr. 409
410	Befestigungsschraube zu Nr. 25373	25377	Rollfußleinrichtung, vollst., bestehend aus: Nr. 25371, 25372, 25373, 25374, 410
1512	Mutter zu Nr. 139	25392	Schiebradwelle
1547	Mutter zu Nr. 47	26275	Stichplatte
2111	Greiferbahn-Plättchen	30009	Schutzstift für Schiebrad
2846	Stichsteller-Skalablech	42573	Kugellagerrollfuß mit kleiner Rolle, bestehend aus: Nr. 42572 Schenkel, Nr. 1821 Rollfuß-Rolle (klein), Nr. 42577 Konusbolzen, Nr. 41739 Konusscheibe, Nr. 41829 Haltestift zu Nr. 41739, Nr. 753 Halteschraube zu Nr. 42577, Nr. 225 Stellschraube zu Nr. 42577 o. Nr. Kugeln 1/16" (Gegen besondere Bestellung und Berechnung)
6711	Spulenkapsel-Anhaltestück	42575	Kugellagerrollenfuß mit großer Rolle, bestehend aus: Nr. 42574 Schenkel, Nr. 1820 Rollfuß-Rolle (groß), Nr. 46426 Konusbolzen, Nr. 41735 Konusscheibe, Nr. 41829 Haltestift zu Nr. 41735, Nr. 753 Halteschraube zu Nr. 46426, Nr. 225 Stellschraube zu Nr. 46426, o. Nr. 24 Kugeln 3/32" (Gegen besondere Bestellung und Berechnung!)
6739	Nadelstange		
6805	Transporteur-Schiebewelle		
6829	Greiferbahn-Gehäuse		
6891	Greiferbahn, vollst.		
8940	Federbolzen zu Nr. 25352		
9087	Nadelstangen-Öse		
9149	Öldocht zu Nr. 6805		
25210	Federhaken zu Nr. 25356		
25212	Feder zu Nr. 25356		
25260	Bremsplättchen zu Nr. 25351		
25351	Schiebrad		
25352	Schiebrad-Gehäuse		
25354	Schiebradhalteplättchen (linkes)		
25355	Schiebradhalteplättchen (rechtes)		

47	Vis de réglage p. n° 25352	25359	Ressort p. n° 25358
73	Vis de fixation p. n° 25371	25365	Levier p. entraîneur de la roue
74	Vis de fixation p. nos 25260, 25355	25366	Ressort p. nos 8940, 25352
91	Vis de fixation p. n° 25359	25369	Barre du pied presseur
94	Vis de fixation p. nos 2111, 6711	<u>25371</u>	Pied à roulette avec petite roulette, complet, comprenant: étrier n° 25370, roulette n° 1792, vis à portée n° 327, écrou n° 1536 et vis de fixation n° 73
139	Vis-cône p. n° 25365	25372	Support du pied à roulette
153	Vis de fixation p. n° 25392	25373	Accouplement p. support du pied à roulette
191	Vis p. n° 25356	25374	Broche p. n° 25372, avec goupille de butée n° 25375, ressort n° 25376 et vis n° 409
197	Vis de fixation p. n° 9087	<u>25377</u>	Pied à roulette, complet, compr. les nos 25371, 25372, 25373, 25374, 410
221	Vis de fixation p. nos 25354, 25212	25392	Barre p. roue d'entraînement
410	Vis de fixation p. n° 25373	26275	Plaque à aiguille
1512	Ecrou p. n° 139	30009	Broche de protection p. roue d'entraînement
1547	Ecrou p. n° 47	<u>42573</u>	Pied à roulette montée sur billes, avec petite roulette, compr.: n° 42572 étrier, 1821 petite roulette, 42577 boulon à tête conique, 41739 disque conique, 41829 broche p. n° 41739, 753 vis de fixation p. n° 42577, 225 vis de réglage p. n° 42577, sans numéro 32 billes $\frac{1}{16}$ " (sur demande spéciale et contre facturation)
2111	Plaquette garde-fil p. coursière de navette	<u>42575</u>	Pied à roulette montée sur billes, avec grande roulette, compr.: n° 42574 étrier, 1820 roulette, (grande), 46426 boulon à tête conique, 41735 disque conique, 41829 broche p. n° 41735, 753 vis de fixation p. n° 46426, 225 vis de réglage p. n° 46426, sans numéro 24 billes $\frac{3}{32}$ " (sur demande spéciale et contre facturation)
2846	Plaque-échelle p. règle-point		
6711	Pièce arrêt-capsule		
6739	Barre à aiguille		
6805	Barre p. entraîner la griffe		
6829	Corps de coursière de navette		
<u>6891</u>	Coursière de navette complète		
8940	Boulon à ressort p. n° 25352		
9087	Passe-fil p. barre à aiguille		
9149	Mèche de graissage p. n° 6805		
25210	Crochet p. ressort p. n° 25356		
25212	Ressort p. n° 25356		
25260	Plaquette-frein p. n° 25351		
25351	Roue d'entraînement		
25352	Boîtier p. roue d'entraînement		
25354	Plaquette-guide gauche p. roue d'entraînement		
25355	Plaquette-guide droite p. roue d'entraînement		
25356	Entraîneur p. roue d'entraînement		
25358	Frein p. roue d'entraînement		

Additional parts for cl. 34-0-5 (all other parts same as for cl. 34-0-6)

47	set screw for No. 25352	6711	bobbin case stop piece
73	fastening screw for No. 25371	6739	needle bar
74	fastening screw for Nos. 25260, 25355	6805	feed moving shaft
91	fastening screw for No. 25359	6829	hook race frame
94	fastening screw for Nos. 2111, 6711	<u>6891</u>	hook race, complete
139	center screw for No. 25365	7940	spring bolt for No. 25352
153	fastening screw for No. 25392	9087	needle bar eyelet
191	screw for No. 25356	9149	oil wick for No. 6805
197	fastening screw for No. 9087	25210	spring hook for No. 25356
221	fastening screw for Nos. 25354, 25212	25212	spring for No. 25356
410	fastening screw for Nos. 25373	25260	brake plate for No. 25351
1512	nut for No. 139	25351	wheel feed
1547	nut for No. 47	25352	wheel feed frame
2111	hook race plate	25354	wheel feed position plate (left)
2846	stitch regulator scale plate	25355	wheel feed position plate (right)

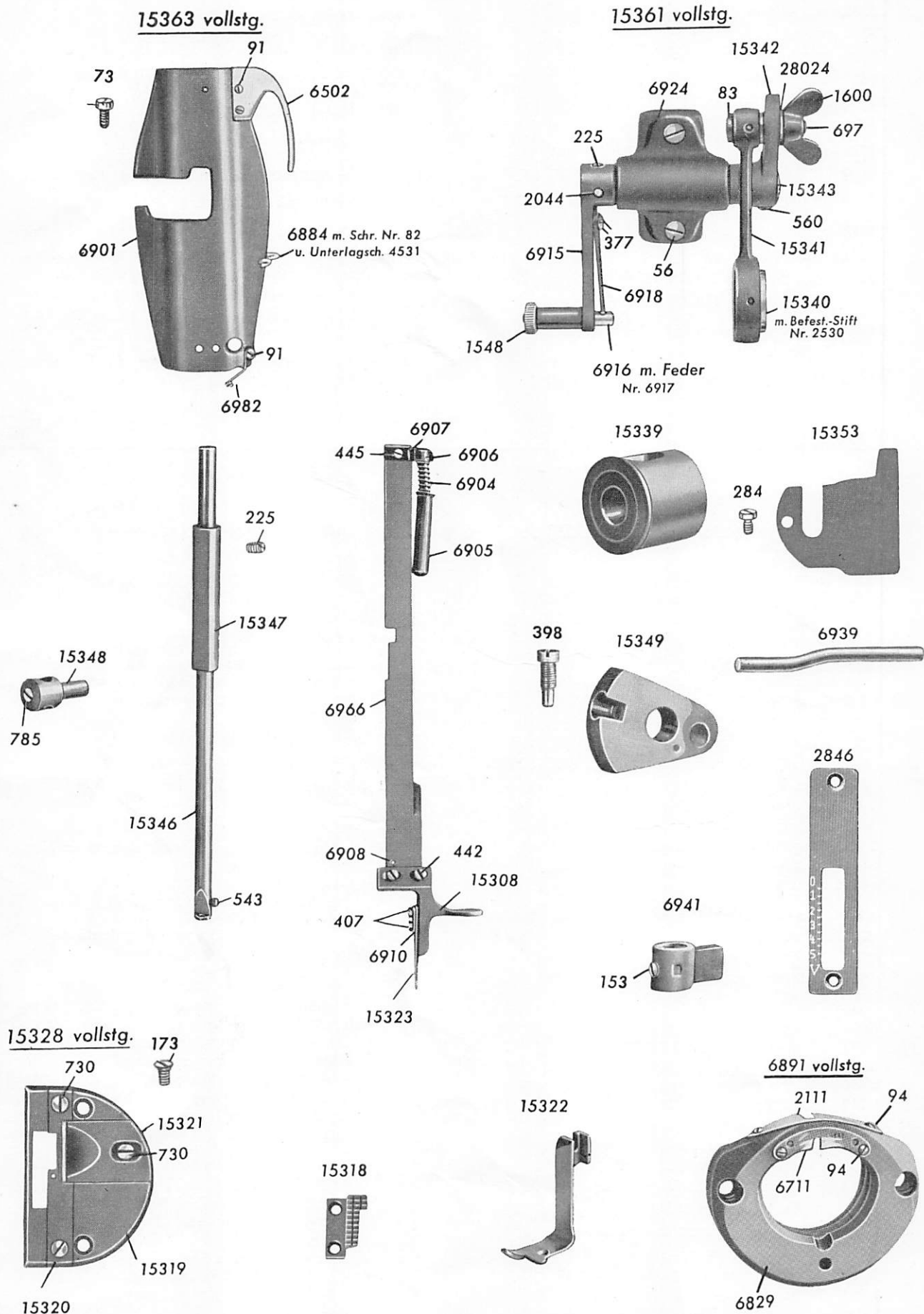
25356 wheel feed bow
25358 wheel feed brake
25359 spring for No. 25358
25365 wheel feed driver
25366 spring for Nos. 8940, 25352
25369 presser bar
25371 roller foot with small roller, compl., (roller foot link No. 25370, roller foot roller No. 1792, link screw No. 327, nut No. 1536, fastening screw No. 73)
25372 roller foot support
25373 roller foot coupling
25374 spring pin for No. 25372 with stop pin No. 25375, spring No. 25376 and screw No. 409
25377 roller foot, complete (Nos. 25371, 25372, 25373, 25374, 410)
25392 wheel feed shaft

26275 needle plate
30009 protection pin for roller foot
42573 ball bearing roller foot with small roller (shank No. 42572, roller No. 1821, (small), conical pin No. 42577, conical disc No. 41739, pin No. 41829 for No. 41739, screw No. 753 for No. 42577, set screw No. 225 for No. 42577, 32 balls (without No.) $\frac{1}{16}$ " (Upon request and at an extra charge)
42575 ball bearing roller foot with large roller (shank No. 42574, roller No. 1820, (large), conical pin No. 46426, conical disc. No. 41735, pin No. 41829 for No. 41735, screw No. 753 for No. 46426, set screw No. 225 for No. 46426, 24 balls (without No.), $\frac{3}{32}$ " (Upon special request and at an extra charge)

Piezas suplementarias de la PFAFF cl. 34-0-5 (las demás piezas como en cl. 34-0-6)

47 Tornillo de ajuste para No. 25352
73 Tornillo de sujeción para No. 25371
74 Tornillo de sujeción para Nos. 25260, 25355
91 Tornillo de sujeción para No. 25359
94 Tornillo de sujeción para No. 2111, 6711
139 Tornillo cónico para No. 25365
153 Tornillo de sujeción para No. 25392
191 Tornillo para No. 25356
197 Tornillo de sujeción para No. 9087
221 Tornillo de sujeción para Nos. 25354, 25212
410 Tornillo de sujeción para No. 25373
1512 Tuerca para No. 139
1547 Tuerca para No. 47
2111 Plaquita para carril del garfio
2846 Plaquita de escala para regulador de puntada
6711 Pieza de detención para cápsula de bobina
6739 Barra de aguja
6805 Eje impulsor del impelente
6829 Caja del carril de garfio
6891 Carril del garfio compl.
8940 Perno de resorte para No. 25352
9087 Guía de la barra de aguja
9149 Mecha de engrase para No. 6805
25210 Gancho de resorte para No. 25356
25212 Resorte para No. 25356
25260 Plaquita de freno para No. 25351
25351 Impelente de rueda
25352 Caja del impelente de rueda
25354 Plaquita de detención del impelente de rueda (a la izquierda)
25355 Plaquita de detención del impelente de rueda (a la derecha)
25356 Abrazadera del impelente de rueda
25358 Freno del impelente de rueda
25359 Resorte para No. 25358

25365 Impulsor del impelente de rueda
25366 Resorte para Nos. 8940, 25352
25369 Barra del prensatelas
25371 Pie de rueda con rodillo pequeño compl. consistiendo en: abrazadera No. 25370, rodillo No. 1792, tornillo de articulación No. 327, tuerca No. 1536 y tornillo de sujeción No. 73
25372 Soporte del pie de rueda
25373 Acoplamiento del soporte del pie de rueda
25374 Espiga de resorte para No. 25372 con espiga de tope No. 25375, resorte No. 25376 y tornillo de cierre No. 409
25377 Pie de rueda completo consistiendo en Nos. 25371, 25372, 25373, 25374, 410
25392 Eje del impelente de rueda
26275 Plancha de aguja
30009 Espiga de protección para impelente de rueda
42573 Pie de rueda a cojinete de bolas con rodillo pequeño consistiendo en: Nos. 42572 pata, No. 1821 rodillo pequeño, No. 42577 perno cónico, No. 41739 disco cónico, No. 41829 espiga de detención para No. 41739, No. 753 tornillo de detención para No. 42577, No. 225 tornillo de ajuste para No. 42577, sin número 32 bolas $\frac{1}{16}$ " (a pedido especial y contra cargo extra)
42575 Pie de rueda a cojinete de bolas con rodillo grande consistiendo en: No. 42574 pata, No. 1820 rodillo grande, No. 46426 perno cónico, No. 41735 disco cónico, No. 41829 disco de detención para No. 41735, No. 735 tornillo de detención para No. 46426, No. 225 tornillo de ajuste para No. 46426, sin número 24 bolas $\frac{3}{32}$ " (a pedido especial y contra cargo extra)



- | | |
|--|---|
| 56 Befestigungsschraube zu Nr. 6924, 15361 | 6910 Messerbeilage-Plättchen |
| 73 Befestigungsschraube zu Nr. 15363 | 6915 Messerstangen-Mitnehmerkurbel |
| 83 Abschlußschraube zu Nr. 697 | 6916 Pistontift mit Feder Nr. 6917 |
| 91 Befestigungsschraube zu Nr. 6502, 6982 | 6918 Piston-Auslösungsstück |
| 94 Befestigungsschraube zu Nr. 2111, 6711 | 6924 Lagerböckchen |
| 153 Befestigungsschraube zu Nr. 6941 | 6939 Kniehebelstift |
| 173 Befestigungsschraube zu Nr. 15328 | 6941 Stoffdrückerstangennuß |
| 225 Befestigungsschraube zu Nr. 15347, 6915 | 6966 Messerstange |
| 284 Befestigungsschraube zu Nr. 15353 | 6982 Kopfplattenöse (untere) |
| 377 Befestigungsschraube zu Nr. 6918 | 15308 Messerträger |
| 398 Stellschraube zu Nr. 15349 | 15318 Transporteur Zahnteilung 1,8 Sägezahnung |
| 407 Befestigungsschraube zu Nr. 6910, 15323 | 15319 Stichplatte |
| 442 Befestigungsschraube zu Nr. 15308 | 15320 Stichplatten-Einsatz |
| 445 Befestigungsschraube zu Nr. 6907 | 15321 Abdeckplättchen |
| 543 Befestigungsschraube zur Nadel | 15322 Steppfuß mit seitlichem Schlitz |
| 560 Befestigungsschraube zu Nr. 15342 | 15323 Messer |
| 697 Stellschraube | <u>15328</u> Stichplatte, vollst. best. aus Nr. 15319, 15320, 15321, 730 |
| 730 Befestigungsschraube zu Nr. 15320, 15321 | 15339 Armwellbüchse (vordere) |
| 785 Befestigungsschraube zu Nr. 15348 | 15340 Messerantriebsexzenter mit Befestigungsstift Nr. 2530 |
| 1548 Mutter zu Nr. 6916 | 15341 Exzenterstange |
| 1600 Flügelmutter zu Nr. 697 | 15342 Antriebskurbel (hintere) |
| 2044 Konischer Stift zu Nr. 6915, 15343 | 15343 Welle zu Nr. 6924 |
| 2111 Greiferbahn-Plättchen | 15346 Nadelstange |
| 2846 Stichsteller-Skalablech | 15347 Nadelstangenbüchse |
| 6502 Fadenhebelschutz | 15348 Nadelstangenzapfen |
| 6711 Spulenkapsel-Anhaltstück | 15349 Armwellenkurbel |
| 6820 Greiferbahn-Gehäuse | 15353 Vorderes Ölblech |
| 6884 Fadenführungsöse, obere (stark) m. Befestigungsschraube Nr. 82 und Unterlagscheibe Nr. 4531 | <u>15361</u> Messerantrieb, vollst. best. aus Nr. 83, 225, 377, 697, 1548, 1600, 2044, 6915, 6916, 6917, 6918, 6924, 15341, 15342, 15343, 28024 |
| <u>6891</u> Greiferbahn, vollst. | <u>15363</u> Kopfplatte, vollst. best. aus Nr. 6901, 4531, 82, 6884, 6502, 91, 6982 |
| 6901 Kopfplatte | 28024 Unterlagscheibe zu Nr. 697 |
| 6904 Messerstangenfeder | 6927 Arm (o. Abb.) |
| 6905 Hülse zu Nr. 6904 | 6803 Grundplatte (o. Abb.) mit Befestigungsschraube Nr. 339 und kon. Stift 6531 |
| 6906 Führungsstift zu Nr. 6904, 6905 | |
| 6907 Gelenkstück zum Führungsstift | |
| 6908 Messerstangen-Anschlagstift | |

56	Vis de fixation p. nos 6924, 15361	6924	Palier
73	Vis de fixation p. no 15363	6939	Broche p. genouillère
83	Contre-vis p. no 697	6941	Collier p. barre du pied presseur
91	Vis de fixation p. nos 6502, 6982	6966	Barre du couteau
94	Vis de fixation p. nos 2111, 6711	6982	Œillet inf. p. plaque frontale
153	Vis de fixation p. no 6941	15308	Support p. couteau
173	Vis de fixation p. no 15328	15318	Griffe, pas des dents 1,8
225	Vis de fixation p. nos 15347, 6915	15319	Plaque à aiguille
284	Vis de fixation p. no 15353	15320	Applique p. plaque à aiguille
377	Vis de fixation p. no 6918	15321	Plaquette de recouvrement
398	Vis de réglage p. no 15349	15322	Pied presseur à fente latérale
407	Vis de fixation p. nos 6910, 15323	15323	Couteau
442	Vis de fixation p. no 15308	15328	Plaque à aiguille complète, compr.: 15319, 15320, 15321, 730
445	Vis de fixation p. no 6907	15339	Douille avant p. arbre du bras
543	Vis de fixation p. aiguille	15340	Came de commande p. couteau avec goupille de fixation no 2530
560	Vis de fixation p. no 15342	15341	Bielle de la came
697	Vis de réglage	15342	Manivelle arrière de commande
730	Vis de fixation p. nos 15320, 15321	15343	Arbre p. no 6924
785	Vis de fixation p. no 15348	15346	Barre à aiguille
1548	Ecrou p. no 6916	15347	Douille p. barre à aiguille
1600	Ecrou à ailettes p. no 697	15348	Fourreau à tourillon p. barre à aiguille
2044	Goupille conique p. nos 6915, 15343	15349	Manivelle de l'arbre du bras
2111	Plaquette garde-fil p. coursière de navette	15353	Tôle garde-huile avant
2846	Plaque-échelle p. règle-point	15361	Organes de commande du couteau, complets, compr.: 83, 225, 377, 697, 1548, 1600, 2044, 6915, 6916, 6917, 6918, 6924, 15341, 15342, 15343, 28024
6502	Garde-levier releveur de fil	15363	Plaque frontale complète, compr.: 6901, 4531, 82, 6884, 6502, 91, 6982
6711	Pièce-arrêt p. boîte à canette	28024	Rondelle p. no 697
6829	Corps de coursière de navette		
6884	Passe-fil sup. fort avec vis de fixation no 82 et rondelle no 4531		
6891	Coursière de navette, complète		
6901	Plaque frontale		
6904	Ressort p. barre-couteau		
6905	Douille p. no 6904		
6906	Broche de guidage p. nos 6904, 6905		
6907	Pièce d'articulation p. no 6906		
6908	Goupille de butée p. barre à couteau		
6910	Plaquette complémentaire p. couteau		
6915	Manivelle de commande p. barre du couteau		
6916	Broche de piston avec ressort no 6917		
6918	Pièce de débrayage du piston		
		6927	Bras (s. ill.)
		6803	Plateau de fond (s. ill.) avec vis de fixation no 339 et goupille conique 6531

Additional parts for cl. 34-0-31 (all other parts same as for cl. 34-0-6)

56	fastening screw for Nos. 6924, 15361	2111	hook race plate
73	fastening screw for No. 15363	2846	stitch regulator scale plate
83	screw for No. 697	6502	protection for thread take-up lever
91	fastening screw for Nos. 6502, 6982	6711	bobbin case stop piece
94	fastening screw for Nos. 2111, 6711	6829	hook race frame
153	fastening screw for No. 6941	6884	thread guide eyelet, upper (strong) with fastening screw No. 82 and washer No. 4531
173	fastening screw for No. 15328	6891	hook race, complete
225	fastening screw for Nos. 15347, 6915	6901	face plate
284	fastening screw for No. 15353	6904	knife bar spring
377	fastening screw for No. 6918	6905	bushing for No. 6904
398	set screw for No. 15349	6906	guide pin for Nos. 6904, 6905
407	fastening screw for Nos. 1910, 15323	6907	link piece for guide pin
442	fastening screw for No. 15308	6908	knife bar stop pin
445	fastening screw for No. 6907	6910	knife position plate
543	fastening screw for needle	6915	knife bar crank
560	fastening screw for No. 15342	6916	piston stud with spring No. 6917
697	set screw	6918	piston disconnecting piece
730	fastening screw for Nos. 15320, 15321	6924	support
785	fastening screw for No. 15348	9639	kneelifter pin
1548	nut for No. 6916	6941	presser bar nut
1600	wing nut for No. 697	6966	knife bar
2044	conical pin for Nos. 1915, 15343		

Additional parts for cl. 34-0-31 (all other parts same as for cl. 34-0-6)

6982 face plate eyelet (lower)
 15308 knife support
 15318 feeder, division 1.8, tooth-shaped
 15319 needle plate
 15320 needle plate insertion
 15321 cover plate
 15322 presser foot with side slot
 15323 knife
 15328 needle plate, complete, embracing Nos.
 15319, 15320, 15321, 730
 15339 arm shaft bushing (front)
 15340 eccentric drive for knife with fastening pin
 No. 2530
 15341 eccentric rod
 15342 drive crank (rear)
 15343 shaft for No. 6924

15346 needle bar
 15347 needle bar bushing
 15348 needle bar bolt
 15349 arm shaft crank
 15353 oil plate (front)
 15361 knife drive, complete, embracing Nos. 83,
 225, 377, 697, 1548, 1600, 2044, 6915, 6916,
 6917, 6918, 6924, 15341, 15342, 15343, 28024
 15363 face plate, complete, embracing Nos. 6901,
 4531, 82, 6884, 6502, 91, 6982
 28024 washer for No. 697
 6927 machine arm (without illustration)
 6803 bedplate (w/o illustr.) with fastening screw
 No. 339 and conical pin No. 6531

Piezas suplementaires de la PFAFF cl. 34-0-31 (las demás piezas como en cl. 34-0-6)

56 Tornillo de sujeción para Nos. 6924, 15361
 73 Tornillo de sujeción para No. 15363
 83 Tornillo de cierre para No. 697
 91 Tornillo de sujeción para Nos. 6502, 6982
 94 Tornillo de sujeción para Nos. 2111, 6711
 153 Tornillo de sujeción para No. 6941
 173 Tornillo de sujeción para No. 15328
 225 Tornillo de sujeción para Nos. 15347, 6915
 284 Tornillo de sujeción para No. 15353
 377 Tornillo de sujeción para No. 6918
 398 Tornillo de ajuste para No. 15349
 407 Tornillo de sujeción para Nos. 6910, 15323
 442 Tornillo de sujeción para No. 15308
 445 Tornillo de sujeción para No. 6907
 543 Tornillo de sujeción para aguja
 560 Tornillo de sujeción para No. 15342
 697 Tornillo de ajuste
 730 Tornillo de sujeción para Nos. 15320, 15321
 785 Tornillo de sujeción para No. 15348
 1548 Tuerca para No. 6916
 1600 Tuerca de mariposa para No. 697
 2044 Espiga cónica para Nos. 6915, 15343
 2111 Plaquita del carril de garfio
 2846 Planchita de escala del regulador de
 puntada
 6502 Protección para tira-hilo
 6711 Pieza de detención para cápsula de bobina
 6829 Caja para carril del garfio
 6884 Guía-hilo superior (fuerte) con tornillo de
 sujeción No. 82 y arandela No. 4531
 6891 Carril de garfio compl.
 6901 Plancha frontal
 6904 Resorte barra cortadora
 6905 Casquillo para No. 6904
 6906 Espiga de guía para Nos. 6904, 6905
 6907 Pieza de articulación para espiga de guía
 6908 Espiga de tope para barra cortadora
 6910 Plaquita p. cuchillo
 6915 Manivela de arrastre para barra cortadora

6916 Espiga de pistón con resorte No. 6917
 6918 Pieza de desembrague del pistón
 6924 Silla para cojinete
 6939 Espiga para rodillera
 6941 Collar para barra del prensatelas
 6966 Barra cortadora
 6982 Guía-hilo de la plancha (inferior)
 15308 Porta-cuchillo
 15318 Impelente de diente, división de dientes 1.8,
 dentadura de sierra
 15319 Plancha de aguja
 15320 Pieza insertada en la plancha de aguja
 15321 Planchita de cierre
 15322 Pie con muesca lateral
 15323 Cuchillo
 15328 Plancha de aguja compl.
 15339 Casquillo del eje de brazo (delantero)
 15340 Excéntrico impulsor del cuchillo con espiga
 de sujeción No. 2530
 15341 Barra excéntrica
 15342 Manivela impulsora (trasera)
 15343 Eje para No. 6924
 15346 Barra de aguja
 15347 Cajita de la barra de aguja
 15348 Perno de la barra de aguja
 15349 Manivela del eje de brazo
 15353 Planchita de engrase delantera
 15361 Impulsión para cuchillo compl.
 15363 Plancha frontal compl.
 28024 Arandela para No. 697
 6927 Brazo (sin fig)
 6803 Cama (sin fig) con tornillo de sujeción
 No. 339 y espiga cónica 6531

Nummern - Verzeichnis - Tableau des Numéros - List of Numbers - Lista des Números

Nr.	Fig.	Nr.	Fig.	Nr.	Fig.	Nr.	Fig.	Nr.	Fig.	Nr.	Fig.
11	II	391	II	2161	III	6542	II	6812	I	15343	VI
29	IV	392	I	2161	III	6543	II	6813	I	15346	VI
47	V	397	II	2164	III	6544	II	6814	I	15347	VI
56	III	398	I	2177	II	6545	II	6815	I	15348	VI
56	VI	398	I	2203	IV	6546	II	6818	I	15349	VI
58	II	398	VI	2204	IV	6547	II	6820	I	15353	VI
62	IV	399	II	2205	IV	6548	I	6821	I	15361	VI
68	II	401	I	2246	III	6549	II	6829	V	15363	VI
68	II	401	IV	2279	II	6553	II	6829	VI	22033	I
68	III	402	I	2280	III	6556	III	6839	I	25164	IV
70	II	402	I	2504	II	6559	III	6884	VI	25165	IV
73	I	406	I	2523	I	6560	III	6885	II	25182	IV
73	II	406	II	2536	IV	6568	III	6891	V	25184	IV
73	V	407	III	2542	III	6569	III	6891	VI	25186	IV
73	VI	407	VI	2571	II	6570	II	6901	VI	25187	IV
74	IV	410	V	2844	II	6571	II	6904	VI	25190	IV
74	V	442	VI	2845	II	6572	III	6905	VI	25194	IV
78	IV	445	VI	2846	V	6574	III	6906	VI	25210	V
82	IV	543	VI	2846	VI	6576	III	6907	VI	25212	V
83	II	560	III	2848	II	6578	III	6908	VI	25260	V
83	VI	560	VI	4005	I	6584	I	6910	VI	25351	V
87	I	589	III	4006	I	6589	IV	6915	VI	25352	V
91	V	598	III	4068	II	6590	IV	6916	VI	25354	V
91	VI	624	I	4159	III	6591	IV	6918	VI	25355	V
94	III	672	II	5005	IV	6595	IV	6924	VI	25356	V
94	V	697	VI	5068	II	6596	IV	6927	VI	25358	V
94	VI	730	VI	5070	II	6601	III	6939	VI	25359	V
139	III	737	IV	5125	IV	6601	III	6941	VI	25365	V
139	V	760	II	5504	I	6606	III	6966	VI	25366	V
150	II	783	I	5535	I	6611	I	6982	VI	25369	V
152	I	785	VI	5544	I	6616	I	7011	I	25371	V
152	II	807	II	5564	IV	6616	I	7012	I	25372	V
153	I	1416	IV	5565	IV	6616	II	7014	I	25373	V
153	I	1512	II	5566	IV	6617	II	7015	I	25374	V
153	IV	1512	III	5567	IV	6623	II	7016	I	25377	V
153	V	1512	V	5568	IV	6625	II	7053	I	25392	V
153	VI	1513	IV	5569	IV	6632	I	7064	I	25839	II
167	I	1522	I	5600	IV	6637	III	8617	II	25868	II
172	II	1533	IV	5622	IV	6638	I	8618	I	25869	II
173	III	1538	II	6007	I	6639	I	8618	II	26271	III
173	VI	1547	V	6155	II	6640	I	8619	II	26272	III
191	V	1548	VI	6158	II	6644	III	8940	V	26275	V
195	I	1593	II	6501	I	6645	I	9007	I	26611	III
197	I	1600	VI	6502	I	6662	III	9035	I	26901	IV
197	V	1758	I	6502	VI	6705	II	9087	V	28024	VI
221	V	1758	III	6511	I	6706	II	9100	I	29030	II
225	VI	1759	III	6513	I	6707	II	9111	I	29091	II
226	III	1759	III	6514	I	6708	II	9144	II	29140	II
230	I	2008	I	6515	I	6710	II	9148	II	30009	V
237	IV	2025	I	6516	I	6710	III	9149	III	30246	IV
239	I	2030	III	6517	I	6711	III	9149	V	40618	IV
239	IV	2041	III	6518	I	6711	V	9155	II	40619	IV
243	I	2044	III	6518	I	6712	III	9224	II	40621	IV
249	III	2044	III	6520	I	6716	III	9606	II	40623	IV
250	III	2044	IV	6521	I	6717	III	9609	II	41060	IV
256	I	2044	VI	6523	I	6739	V	9610	II	41061	IV
284	I	2047	III	6524	I	6740	III	10107	IV	41062	IV
284	VI	2048	III	6525	I	6742	III	10181	I	41065	IV
290	III	2050	III	6526	I	6758	I	15308	VI	41066	IV
298	II	2053	III	6527	I	6759	II	15318	VI	41067	IV
321	II	2065	I	6528	I	6801	II	15319	VI	41070	IV
323	II	2111	III	6533	I	6803	II	15320	VI	41075	IV
340	II	2111	V	6534	II	6803	VI	15321	VI	41084	IV
259	IV	2111	VI	6535	II	6803	III	15322	VI	42573	V
363	III	2130	III	6536	II	6805	III	15323	VI	42575	V
363	IV	2133	III	6537	II	6805	III	15328	VI	46682	I
364	IV	2134	III	6538	II	6806	III	15342	VI	60201	IV
366	IV	2138	III	6539	II	6806	III				
367	I	2139	III	6540	II						
367	II	2148	II	6541	II						
367	IV	2158	I								
377	VI	2160	III								
388	IV	2160	III								